

日本からの到着人数
週間合計人数(7月1日~7月7日)
5756人

提供: STATE OF HAWAII VISITOR INFORMATION PROGRAM

2022
JULY 9
SATURDAY

Nikkansan 週末版

イベント情報 2~3
 ハワイニュースダイジェスト... 4~5
 ハワイ在住者のための
 ライフプランのお話(横江和子)..... 4
 大統領・知事・市長のツイート... 2~6
 WORLD NEWS 8
 木村伊量のニュースコラム 9
 コミュニティ発信ローカルニュース
 ハワイ州観光局「ホクレア」Youtube公開... 10
 サンスクエア 11
 e-JOB 求人情報 **NEW** 12~13
 はちネコ☆ JAPAN 13
 JAPAN NEWS / WORLD NEWS... 14
 僕の気まぐれお酒メモランダム... 15
 記事広告
 Mana Sandwiches マナ サンドイッチ... 15



チャイルド・シートに関する新法律 10歳までブースター必要

州運輸局では、子どもを車両に乗せる時に必要とされるチャイルド・シートに関する新しい法律の施行にあたり、保護者や運転手に対して注意を促しているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

子どもを車に同乗させる時にはチャイルド・シートが必要というのはいずれに周知されているが、今回の新たな法律では下記のように定めている。

- 2歳未満は、後ろ向きのチャイルド・シートに座らせた上で、ハーネスでしっかりと留められていなければならない。
- 2歳から4歳までは、後ろ向きあるいは前向きのハー

ネス付きチャイルド・シートを使用しなければならない。

- 4歳から7歳までは、子ども用の安全シートあるいはブースター・シートを使用しなければならない。
- (新法) 7歳から10歳までも、子ども用の安全シートあるいはブースター・シートを使用しなければならない。

違反した場合、100ドル以上の罰金となり、子どもの同乗者の安全に関する講習を受けることが義務付けられている。

この法律は、すでに6月27日から施行されている。

JAPANESE DAILY SUN • 808-944-8383 • 1341 Kapiolani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814 • www.nikkansan.net • E-mail: nikkansanoffice@gmail.com

NIKKANSAAN

日サ FREE 刊

マーケット情報 (7月7日)		
日経平均	26,490.53	+382.88
NYダウ	31,384.55	+346.87
ドル/円	136.02	(7月7日 午後9:13 UTC)

毎週**土曜日**

印刷版(週末版)発行中
(デジタル版は毎週月・水・金曜日に公開)

求人情報
続々掲載中!
12面・13面へ



求人広告、一般広告

お申し込みはこちらから
nikkansan.net/ad-inquiry/



Mitsuwa MARKETPLACE
ハワイ・ワイキキ店

ただいま募集中!

マネージャー補佐
フルタイム
給与は経験により応相談
ビザサポートあり
健康保険(歯科・処方せん・眼科含む)、
生命保険、401k、社員割引
充実したベネフィット!

店舗スタッフ
パート週19.5時間
フルタイム週40時間
フロアスタッフ/キャッシャー、
キッチン(調理・バック等の作業)
7am-10:30pmの間でシフト制
時給 \$17~

私たちのお店で一緒に働きませんか?

◀ご応募はコチラから!
◀www.mitsuwa.com→NOW HIRING

お仕事をお探しの皆様 アライアンスパーソネル
オフィス、カスタマーサービスからマネジメントまで
バイリンガル求人ならお任せ!

求職者様へのサービスは... **すべて無料**

☎(808)521-4300
www.APHawaii.com

随時更新中!
ジュン

眼科 HAWAII EYE CLINIC 検眼から手術まで、患者様との対話を大切にする眼科
大学病院などで使用する最新機器を導入

ハワイで唯一、日本語を話し、手術ができる眼科医

■白内障手術(レーザー手術、多焦点レンズ可) ■緑内障治療 ■糖尿病網膜症治療
■飛蚊症検査 ■ドライアイ治療 ■眼内注射 ■メガネ、コンタクト処方

山本いづみ MD 予約制 (808)943-7000 hawaii-eye-clinic.com

この仕事大好きです!

Lisa Namatame
訪問介護ナースアシスタントCNA
(Certified Nurse Assistant)

訪問介護CNAとして、お客様のご自宅で介護をしています。お客様やそのご家族と絆をつくることで、信頼してご自宅での介護を任せていただいています。充実したベネフィットはもちろん、やりがいもある仕事です!

arcadia.org/jobs までご応募ください

ARCADIA HOME HEALTH

HAWAII'S BEST 2021

補聴器 のことなら 何でもお任せ下さい!

診断無料、すべて日本語で対応いたします

- ◆ 全ての補聴器ブランドに対応いたします
- ◆ 生涯サービスいたします
- ◆ ご購入の補聴器にはすべてのサービスと電池が含まれます

仲村 時男 ウェス BC-HIS

日本語でお気軽に
お問合せください (808)792-2802

ファミリー補聴器センター 火~土 8am-4:30pm 駐車場無料
615 Piikoi St. Suite 1111, Honolulu www.familyhearingaidcenter.com

ワイキキに新しいマラサダ・ショップ誕生

2018年にライエでフード・トラック(キッチンカー)として開業した「ペニーズ・マラサダ」は、その後アイエアで2台目のフード・トラックでの営業を始めた。

そして、最近、ロイヤル・ハワイアン・センターに初めての实体店舗をオープンしたとKHON2が伝えている。

ロイヤル・ハワイアン・センター中央のアトリウムを見下ろす2階のフードコートの一隅で、今月1日午前6時に開店した。

伝統的なマラサダだが、中のクリームの種類は多く、上にふりかける砂糖の種類も選ぶことができる。

オーナーのアンドリュー・スリッカーさんは、「人気のクリームは、ドール・ホイップ、キーライムパイ、ココナッツ・クリームです。20種類以上のフレーバーがあるのですが、毎日5種類のクリームと3種類の砂糖を選び、提

供しています」と話す。「最初の2カ月間は、この店舗の運営に集中するので、フードトラックの方はお休みしますが、10月までにはそちらも再開する予定です」

ペニーズのマラサダのレシピは、納得できるまで何度もやり直してやっと完成させたもので、美味しさには自信があるという。

「厳選した材料を使用していて、小麦粉は特別に輸入したものです。しかし、一番重要なのは、きれいで高品質のオイルで揚げていること。砂糖をまぶして熱いうちに、というのが美味しく食べるコツです」

ペニーズという名前は、スリッカーさんの亡くなった母親にちなんでいるという。

スリッカーさんは、母親から基本的なマラサダの作り方を教えてもらっており、「ペニーズ・マラサダ」には母親の思い出が詰まっ

ている。「母が誇らしげに作っていたマラサダを、彼女の名前から取った店で皆さんに提供できるということは、これ以上喜ばしいことはありません。ペニーズのトラックで島中を回りました。観光スポットや、アメリカ軍基地、スーパーマーケットの駐車場でも営業しました。どこへ行って皆さんが『美味しい』と言って食べてくださるので、『美味しい』と言われることに中毒になってしまったかもしれません」

「ペニーズ・マラサダ」の詳細はフェイスブックかウェブサイトで見られる。フェイスブック <https://www.facebook.com/Malasadamafia/> ウェブサイト <https://pennyswaikiki.com>



フェイスブック <https://www.facebook.com/Malasadamafia/>



ウェブサイト <https://pennyswaikiki.com>

イベント情報

6月15日(水)~7月31日(日)

ビヨンド・モネ
午前10時~午後9時(金土のみ午後10時迄)
\$35~\$45
3D映像でモネの絵画を映し出す新感覚の美術展。まるで名画の世界に入り込んだような空間の中、ヨガも体験できる(土日のみ\$59.99)。場所はハワイ・コンベンション・センター。
<http://monethonolulu.com>

7月7日(木)・10日(日)

サンフランシスコ・ガールズ・コーラス
7日午後7時~9時/10日午後4時~5時半
7日\$15~\$35/10日\$10
グラミー賞受賞歴のある世界的に有名なサンフランシスコの合唱団コンサート。
7日はダウントウンのハワイシアター、10日はカネオへのパルクシアターで開催。
www.sfgirlschorus.org

7月9日(土)

お盆ダンス&フェスティバル
午後6時~
ワイパフ本願寺で開催される日本の夏祭り。盆踊りは午後7時スタート。
94-821 Kuhaulua St.
<http://waipahuhongwanji.org>

7月10日(日)

ウィキウィキ・ワンダー・ヴィンテージ・コレクタブル&ハワイアナ・ショー&セール
午前10時~午後4時半
\$5
プレイズデルセンターで開催されるヴィンテージ・コレクションの展示即売会。ヴィンテージのアロハシャツやハワイアナをはじめ、アメリカ本土やアジアのアンティーク品も並ぶ。
www.ukulele.com/wikiwiki.html

デービッド・イゲ
ハワイ知事のツイート

Governor David Ige @GovHawaii
7月6日 5:00PM
今日を「ロザリン・H・ベーカークの日」と宣言できたことを嬉しく思っています。ベーカーク氏はマウイ島のコミュニティのために過去30年間尽くしてきました。マウイ島西部における手頃な価格の住宅建設に取り組み、ラハイナのバイパスを改善し、キヘイに新しい高校を設立するための予算を獲得したのです。

It was my pleasure to proclaim today as Senator Rosalyn H. Baker Day. She has served the Maui community for the past 30 years, working on affordable housing in west Maui, improving the Lahaina bypass and securing funding to build a new high school in Kihei.

<https://twitter.com/govhawaii>より抜粋して翻訳、掲載しています。

コロナ感染数5週連続で減少

州衛生局では、毎週水曜日に前週7日間分の感染状況を発表しているが、7月6日(水曜日)の最新の報告をホノルル・スター・アドバタイザーが伝えている。

先週の新規感染者数は4,381人、死亡者は20人だったという。

1日平均の感染者数は、前の週の685人から651人となり、5週連続の減少となった。

陽性率も16.5%から15.1%へ下がり、4週連続して下降している。

島別では、オアフ島が2,832人、ハワイ島516人、マウイ島540人、カウアイ島205人、モロカイ島8人、ラナイ島1人、州外で279人



だった。新型コロナウイルスの入院数も先週の207人から減少して164人となった。そのうち12人が集中治療室で、6人が人工呼吸器を装着している。

サリ 気になる情報満載 月曜・水曜・金曜 デジタル版発行中

REIWA FINANCIAL
INSURANCE • INVESTMENTS • INCOME
INNOVATE WITH REIWA

ファイナンシャルアドバイザー 曾我 弘真 スティーブン

ファイナンシャルアドバイザーに相談してみませんか?

ご相談は無料です

808-529-6351 日英両語対応
reiwafinancial.com
ksoga@reiwafinancial.com
841 Bishop St., Ste 1900, Honolulu

あなたの足、大丈夫!?
巻き爪・角質・外反母趾

BEFORE AFTER

足の痛み、ひどい乾燥、爪の悩み...
あきらめないで、ご相談ください!

トラブルフット専門家
フットソース 比嘉由希子
808-554-4185
1585 Kapiolani Blvd. #740
(アクシスヘア内) 9am-5pm
アラモアナセンター3階駐車場直結
www.footsource-hawaii.com

保険適応! 旅行保険、HMSA、UHA、Medicare、自動車保険、労災保険もOK

医師の診断の元、米国学院を修了した理学療法士が日本語で治療を行うので安心です

肩こりや腰痛、ひざの痛み、めまいなど
日本語のセラピスト(男女)が対応

井元洋平 PT. DPT
808-304-6676
Imoto Physical Therapy
日本語でどうぞ

シェラトンプリンセススクイラニ「ドクターズ・オブ・ワイキキ」のクリニック内 *1時間無料パーキングあり

口腔外科専門医による
安心・安全のインプラント治療

様々な種類のインプラントを取り扱っています。1本の治療から歯をすべて失った方まで、お気軽にご相談ください。

当院が選ばれる理由

- ① 的確な診断と治療
- ② 信頼と豊富な実績
- ③ CT完備(3Dイメージ)
- ④ 日本語OK

その他、親知らず、抜歯、骨造成・移植、口唇・口蓋裂、顎手術 など、お口の中や周りのことならお任せください。

道野 将貴(ジェームス)D.M.D.
2006年 Temple Dental University を、首席(Summa Cum Laude)で卒業。ホノルルマカハラで長年ベストデンティストにも選ばれている専門医。

TEL 808-973-3747

カピオラニ・ビジネス・プラザ 1580 Makalao St. #725 Honolulu, HI 96814
パールリッジ・オフィス・センター 98-211 Pali Momi St. #618 Aiea, HI 96701
www.oms-hawaii.com

サリ 広告募集

お申し込みはこちらから

<https://nikkansan.net/ad-inquiry>

一般眼科 アイケア・インターナショナル 日本語で対応 海外旅行保険、各種保険取扱い

各種コンタクトレンズ、結膜炎、緑内障治療など

白内障でお困りの方お気軽にご相談ください! 遠近両用手術も可能です

コンタクトレンズ Webサイトからオーダー可能 まつ毛美容液も販売中!!

ご予約 946-1664 1451 S King St. #209 www.gankahawaii.com 木日・祭 休診 院長 Dr. 武田裕子

State Farm Office of Mia Migita 日本語 韓国語可

自動車、生命、ビジネス、住宅各種保険
見積もり・見直し お手伝いたします

600 Kapiolani Blvd. Suite 203, Honolulu, HI 96813
(808)484-0085 machi@miamigita.com

移民法のスペシャリスト 日本語OK!
初回相談無料

808-695-3562

マイグレーション・カウンセル法律事務所
1833 Kalakaua Ave. #408 Honolulu HI 96815
dtakeno@migrationcounsel.com
www.migrationcounsel.com 弁護士 タリル・タケノ

ハワイで開業36年!信頼と実績が自慢です
山田歯科医院 一般歯科・審美歯科
インプラント治療

808-955-2439 輝く笑顔に!

急な痛みにも...初めての方もお気軽にどうぞ!
取り扱い保険多数 HDS,HMSA,HMAA 他

アラモアナ近くで通院に便利!
パンナムビル1319号室 1600 Kapiolani Blvd

山田マルヒシ生 山田マルヒシ生 最高級の歯科医の1人に選ばれました!

保険の見直しをしてみませんか?
日本語で無料相談いたします

生命保険 長期介護保険 三大疾病保険
IRA/ROTH IRA 年金 メディケア

お気軽にお電話下さい 808-225-9555 横江 和子
OCCIDENTAL UNDERWRITERS 1163 S. Beretania St.

和太鼓 ドラゴンビートハワイ
熱心に情熱的に教えます
講師: 中井 勉 NaHoku HanoHano Graphic Award 2019

2歳からシニアクラスまで募集中 脳の活性化に!

5~8歳クラス 絶賛募集中 水(3時)、金(5時半)、土(3時半)

日本語 808-492-9137 dragonbeat1111@gmail.com
English 808-741-0513
<http://www.dragonbeat.org>

日刊サンウェブサイトを毎日更新中!

デジタル版は毎月水・金曜日に公開中!! (金曜は土曜印刷版「週末版」と同内容)

ホノルル水道局が新しい水源調査を開始 住民には節水を喚起

レッドヒル燃料貯蔵施設から燃料が漏れ出したことが原因で水道水が汚染され、オアフ島における水道の供給量が急激に減少している今、ホノルル市水道局では新しい水源を探しているとKHON2が伝えている。

およそ20年間行われていない大きな事業で、数百万ドルという巨額な費用がかかるが、関係者は、汚染の原因元であるアメリカ海軍に負担させたい考えだ。

海軍が軍関係施設に供給している水道は、レッドヒル地区から汲み上げたもので、そこから燃料が検出された直後、ホノルル市水道局は近隣にある3カ所の井戸からも汲み上げを停止した。

そのひとつはハラワ地区にある井戸で、ホノルルの都市部を中心に、1日あたり1,000万ガロンの水道水を供給している最も大きな水脈だ。

このハラワ水脈を含めた3カ所が閉鎖され

たことで、ホノルル市は1日あたり1,400万ガロンの水道水の供給を失っているが、これらの井戸を再び利用できるかどうかは不明だという。

水道局水質管理官であるアーウィン・カワタ氏は、「今の時点では、この水脈をまた利用できるかどうかわかりません。代わりの供給元となる新しい水源の調査を始めることが極めて重要だと考えています」と述べている。

水道局では、井戸の試掘場所として5カ所を挙げている。

停止している3カ所の井戸と同じ水源だと、そこも燃料に汚染されている恐れがあるのではという件についてカワタ氏は、これら5カ所は同じ水源を持つが、燃料汚染発生場所から遠く離れており、さらに丘の高い場所にあるために汚染の可能性はないという。

「試掘の目的は、これらの井戸が、求めている水質と水量を供給できるかどうかを確認

することです。供給できるという結果が得られれば、本格的な稼働に向けて進むことになります」

通常、水脈調査を始めてから実際の供給が始まるまでに、1カ所につき7年ほどかかるが、今回の計画では2年を目標にしており、それぞれに約600万ドルの費用が必要となる。

カワタ氏は、「掘削費用は、将来的に海軍に負担してもらおうことを考えています」と述べている。

それまでの間、オアフ島の住民は今の水道量で生活していかなければならない。

水道局では、夏の間、各家庭で10%の節水を呼びかけているが、この状況は長引くかもしれないという。

カワタ氏は、「これから先どれだけの節水が必要か、この夏、検証することになるでしょう。今後2〜3年、あるいは4年間は節水生活が続く可能性があります」と述べている。

イベント情報

7月11日(月)~16日(土)

ワイキキ・スチールギター・フェスティバル2022

ハワイを代表するスチールギターアーティストの演奏をはじめ、マーケットやミニレッスンなど内容盛りだくさん。ロイヤル・ハワイアン・センターのロイヤルグロブで開催。

www.waikikisteelguitarweek.com

7月14日(木)

木曜午餐会

1回\$3または年会費\$40

午後12時半~1時半

講師はビショップ博物館の久山徳子氏。テーマは「考古学者・篠遠喜彦博士とハワイ」。マキキ聖城キリスト教会2階大ホールで開催。

www.mokuyogosankai.com

7月15日(金)

カイクキ・カウカウ・ストップ&ショップ

午後5時~9時

ミュージックが流れる中、フードやショッピングが楽しめる。すべてローカルの手作り! カイクキのアリオラニ小学校で開催。毎月第三金曜に開催。

7th通りとワイアラエ通りの角

www.islandcraftfairs.org/oahu

SALTサマーナイト

午後6時~10時

カカアコのソルトで開催されるサマーナイトイベント。ローカルアーティストによるライブミュージックが楽しめるほか、個性的なショップやバーが出店する予定。

<http://saltatkakaako.com/events/>

7月15日(金)~16日(土)

お盆ダンス&フェスティバル

午後7時~10時半

真言宗引法寺で開催される日本式のお祭り。盆踊り、和太鼓、屋台、パザーなど。駐車場あり(ダミアン・メモリアル・スクール)。

1223-B N. School St.

www.facebook.com/kobojishingonmission

7月16日(土)~17日(日)

メイド・ウィズ・アロハ・ギフトフェア

午前10時~午後5時

パールリッジセンターのマウカウイングで開催されるギフトフェア。ハンドメイドのジュエリー、ベイクドグッズ、アパレルなど、ユニークなアイテムが並ぶ。

www.islandcraftfairs.org/oahu

ビッグ・ボーイズ・トイズ・ショー 2022

\$10

午前10時~午後9時(17日は午後5時まで)

ブレイズデルセンターで開催されるカーショー。速く走る車をはじめ、カスタムしたオートバイや車高の高い四駆トラックなど、カーマニアにはたまらない車がずらり。

<http://blaisdellcenter.com>

イベント日時など、予告なく変更・キャンセルとなる場合がございます。詳細は各主催者へお問い合わせください。

6歳少年が溺死 同じ家で8年前にも溺死事件 テキサス州

テキサス州ラ・マーキーで独立記念日の夜、6歳の少年が家のプールで溺れ、すぐに病院へ搬送されたが、死亡が確認されたとフォックス・ニュースが伝えている。

地元警察は、事件があった家は借家だったことを確認しているが、事件性について調査しているという。実は、およそ8年前にも、この家のプールで子供が溺死している。2014年当時4歳だったステファニー・スミスちゃんだ。ステファニーちゃんの母親であるシャリーナさんは、今回の事件で当時のことを思い出したという。

「7月4日にあの家で男の子が溺死したと

聞きました。また誰かが子供を失うようなことになってしまいました。私は、あの頃からみんなに言っていたのです。あの家は『キッズ・フレンドリー』ではないのです」

問題のプールは、深さ10フィート(およそ3メートル)のところもあり、水質も悪く、入り口ゲートは壊れているという。

シャリーナさんは、ステファニーちゃんが亡くなった後、家主に対して過失死の訴訟を起こしたが、陪審員は事故と認定した。

シャリーナさんは、今回の男児の溺死で、より詳細な調査がされることを期待しているという。

バイデン大統領のツイート

Joe Biden @JoeBiden
7月6日 2:31 PM
私は労働組合に加入する労働者を守るために全力で戦うと約束しました。アメリカ救済計画の特別財政支援プログラムでは、数百万人の労働組合加入退職者を保護しています。これは労働組合加入の労働者とその退職者たちのために達成された、過去50年間で最も大きなことのひとつです。私は約束を守ったのです。
I promised I'd fight like hell to protect union workers.
The American Rescue Plan's Special Financial Assistance program represents millions of union pensions protected, one of the most significant achievements for union workers and retirees in fifty years, and a promise kept.

<https://twitter.com/potus>より抜粋して翻訳、掲載しています。

日刊サンのInstagram
@nikkansan_hi 毎日更新中!!



ご家庭、スモールオフィスで
コンピューターで救世主!
お悩みの方向
起動しない、データが飛ぶ、ネットワークが繋がらない など...


修理中、代わりのコンピューターの貸し出しも可

**お電話での相談無料
出張サービスあり**

電話 **808-382-9850**
Email: tatsuhnl@hotmail.com
ヒラモトまで、お気軽にお問い合わせください

日刊サンで
ハワイを元気に!

日刊サン
デジタル版は
月・水・金に
公開中



車のことなら **プロの仕事のヤジマにお任せ下さい!!**

ハワイで37年!
真心のサービス!

給油・洗車
セーフティチェック
点検・修理
板金

丁寧なヤジマの洗車をぜひお試しください!

日本語OK

Tel: 808-942-0404
ヤジマ・サービスステーション

月~金 7am-8pm
土 8am~6pm 日休
1375 S. King St.
(ケアモクとサウスキングの角)

引越し後と売却前に、**丁寧にハウスクリーニング & カーペットクリーニング** 致します

不動産各社からも絶大な信頼を得ています!

日本語多数 OK! **220-7205** マーポー MABOまで

Pacific Air Cargo

ALWAYS STRESS FREE WHEN YOU P.A.C. IT

From Aston Martins and Outsize Cartons, to Polo Ponies and Man's Best Friend.

HNL - NON-STOP - LAX
B747-400 All Cargo
Ships Six Days/Week

Next Day Service
VIP Pet Service
Oversize Items

PACIFICAIRCARGO.COM 808-834-7977 cameronbrooksart.com

8月から更に燃料費高騰! **航空券ご購入はお早めに** 現在の最安値 **\$1201.00** (7/26/2022)

航空会社	行先	期間	ホノルル発	日本発
JAL	羽田	7~9月	毎日	毎日
	成田	6~8月	毎日	毎日
		9月	毎日 (日曜日を除く)	毎日 (土曜日を除く)
	コナ/成田	8月	火・木・土	火・木・土
		7月	7/14, 22, 29	7/15, 23, 30
		8月	8/1, 3, 5, 6, 8, 9, 10, 13, 15, 17, 20, 24, 26, 27, 31	8/2, 4, 6, 7, 9, 10, 11, 14, 16, 18, 21, 25, 27, 28
関空	9月	土曜日, 9/9	日曜日, 9/1	
	8月	8/2, 7, 11, 14, 16, 19, 25	8/1, 3, 8, 12, 15, 17, 20, 26	
	9月	9/1, 4, 7, 15, 21	9/2, 5, 8, 16, 22	
ANA	羽田	7月~10/28	月・火・水・木・日	月・火・水・木・日
	成田	7月~10/29	金・土	金・土
HAWAIIAN AIRLINES	成田	6月	月・水・金・日	月・火・水・土
		7月	火・木・金・日	月・水・金・土
	関空	6~7月	火	木
	成田/羽田/関空	8月	毎日	毎日

808.979.0111 日英両語のできる添乗員募集中

営業時間: 月・金 9am~5pm www.jtbusa.com/honolulu **JTB** 感動のそばに、いつも。



週間ハワイニュースダイジェスト 7.1~7.6 2022

全国世論調査でバイデン大統領「不支持」が大半 「支持」はハワイ州とバーモント州のみ

物価上昇、ガソリン代の高騰、暴力犯罪の増加など、今アメリカは多くの問題を抱えている。

そんな中で、大手世論調査会社である「シックス」がアメリカ全州でバイデン大統領の支持に関する調査を行ったところ、48州が不支持、ハワイ州とバーモント州だけが支持という結果となったとKHON2が伝えている。

ハワイ州における世論調査では、バイデン大統領の手腕を46%が「支持」しており、「支持しない」と答えた40%を僅かに上回った。

バーモント州では45%が「支持」で、「支持しない」は38%だった。

全国集計の結果では、57%のアメリカ人が大統領の手腕を「支持しない」という結果となった。

州別では、バイデン大統領の不支持率が最も大きかったのはワイオミング州で、住民の79%が「支持しない」と答えている。

ウェストバージニア州、ノースダコタ州、アイダホ州、アーカンソー州でも支持率が低かった。

支持政党別にみると、共和党支持者のうち97%が「支持しない」と答えており、民主党支持者では14%、独立系党支持者の67%も「支持しない」という結果となっている。

今回の世論調査の結果は、性別、人種、教育

程度など、様々な角度から分析されている。

詳細はこちらから。→

<https://civiqs.com/results/approve-president-biden?uncertainty=true&annotations=true&zoomIn=true&All%2520Respondents=Total&trendline=true>



日刊サン 2022.7.1配信



Joe Biden @JoeBiden

6月30日 11:00AM
イスラエルのヤイル・ラピド氏、新首相就任おめでとうございます。そしてナフタリ・ベネット前首相には、今まで長年の友情に感謝いたします。アメリカとイスラエルの間の堅固なパートナーシップを祝うために7月にお二人にお会いできることを楽しみにしています。

Congratulations to @YairLapid, Israel's new Prime Minister, and thank you to Alternate Prime Minister @NaftaliBennett for your friendship over the past year. I look forward to seeing you both in July to celebrate the unbreakable U.S.-Israel partnership.

6月30日 2:36PM
皆さん、今日は「グレート・アウトドア月間」の最後の日です。私たちの国を特別なものにして森や、水域、土地など自然の素晴らしさと環境の重要性を祝う時なのです。

外に出かけて自然を味わいましょう。近くにある国立公園はこちらから探せます。

<https://www.nps.gov/findapark/index.htm>

Folks, it's the last day of Great Outdoors month, a time to celebrate the natural splendor and environmental importance of the forests, waters, and natural lands that make our nation so special.

Go out and explore them. Find a national park near you.

7月5日 4:22AM
妻のジルと私は、アメリカの皆さんが楽しい独立記念日を過ごされたことを願っています。皆さんに神の御加護がありますように。そして神が我々の軍隊をお守りくださいますように。

Jill and I hope you had a happy Fourth of July, America. God bless you all. And may God protect our troops.

7月5日 10:56AM
パンデミックによって、子供たちの数学と読む力が遅れてしまいました。この遅れを取り戻すにはどのようにしたらよいかわかっていません。学校に対して、アメリカン救済計画の補助金を使って個人指導や夏休みの学習、放課後のプログラムを拡大し、子供たちのために25万人以上の個人指導者や学習支援者を提供するように求めています。

Due to the pandemic, kids are behind in math and reading. We know how to help bridge this gap.

I'm calling on schools to use American Rescue Plan funds to expand tutoring, summer learning, and afterschool programs and to provide 250,000 more tutors and mentors for our kids.

7月6日 4:02AM
ガソリン価格の高騰という差し迫った危機に対応しつつ、クリーンなエネルギーという将来に向かうことができるのです。私たちアメリカは、両方を達成することができるのです。

We can deal with the immediate crisis of high gas prices and still seize a clean energy future.

We're America - we can do both.

<https://twitter.com/potus>より抜粋して翻訳、掲載しています。

アメリカ最高裁 州の銃規制見直しを要求

6月30日(木曜日)、アメリカ連邦最高裁判所は、ハワイ州、カリフォルニア州、ニュージャージー州、メリーランド州などで施行されている銃規制について見直しを求めると発表したとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

先週、最高裁によってニューヨーク州の裁判で下された判決は、「ニューヨーク州で銃を携帯するためには適正な理由を必要とする」という州法を違憲とするもので、最高裁は、「アメリカ国民は自宅の外で銃を携帯する権利がある」という見解を示しており、下級裁判所に対して、これまで最高裁の裁定を待っていたいくつかの同様の訴訟について、「合衆国憲法修正第2条の内容及び歴史的理解と食い違いがないかどうか」を確認し、見

直すよう伝えたという。

ハワイ州においても、下級裁判所に差し戻しとなる同様のケースがある。

ハワイ島のジョージ・ヤング氏がハワイ州の銃規制は憲法修正第2条違反と訴えた件で、第9控訴裁判所の11人の判事からなる委員会は、2021年、憲法修正第2条の「銃を所有して携帯する権利は、個人の自己防衛のために公衆の場で銃を自由に携帯する一般的な権利を保証するものではない」という判断を下している。

しかし、今回の最高裁の「アメリカ国民は自宅の外で銃を携帯する権利がある」という判断はこれを覆すものとなり、ハワイ州での判決を見直さなければならなくなる。



カリフォルニア州とニュージャージー州、メリーランド州でも同様に州による銃規制を含むケースを見直すことになる。

日刊サン 2022.7.1配信

危険！ 乳児にネック・フロート(首の浮き輪)を使用しないで

アメリカ食品医薬品局(FDA)は乳児の首へ装着する浮き輪の使用に対する警告を発している。ハワイ・ニュース・ナウが伝えている。



FDAの発表によると、乳児の首へ浮き輪をつけていたことが原因で1人が死亡、もう1人が入院するという事例が報告されており、報告されていないものもまだあるかもしれないという。

一般に「ネック・フロート(neck float)」として販売されている商品は、乳児の首まわりにつけるプラスチック製の浮き輪だ。

首から上が水面から出るようになっており、水中で体を自由に動かすことができる。

主に風呂や水泳の時に、保護者や世話係が使用するものだが、発達の遅れや障害を持つ乳児のための水中フィジカル・セラピーの道具として用いられることもあるという。

FDAでは、この商品は乳児の死亡や深刻な怪我を引き起こす可能性があるとして、使用しないように警告している。

もし、すでにネック・フロートの使用に関連して問題が起っていた場合には、こちらに報告をするよう奨励している。

<https://www.fda.gov/safety/medwatch-fda-safety-information-and-adverse-event-reporting-program>

この商品について質問や詳細な情報が必要な場合は1-800-638-2041まで。

日刊サン 2022.7.1配信

コラム COLUMN



ハワイ在住者のための ライフプランのお話

あなたは保険をどのように選びますか？
最近では保険会社の宣伝やダイレクトメールや広告が溢れていますが、情報はあっても、やっぱり何をすれば良いのかよくわからないものですね。色々な商品のパンフレットや広告ばかりみていると、知らず知らずのうちに一体どれがお得で安いのかという見方になってしまいがちです。しかし本当はどれが自分に合っているのかが大切なのです。
そもそも保険を検討するきっかけとなったのは何だったのか、自分は何を不安に感じていて、どういった保障が欲しいのかといったような保険購入の目的を今一度明確にすること

が大切です。安くても自分の欲しい保障を満たしていなければ、無駄な買い物になってしまいます。

保険会社の商品パンフレットはそもそも保険会社の宣伝ツールですから、メリットが大きいかかれがちなどにも注意です。保険は基本的にオーダーメイドできるもので、パンフレットに書かれているプランだけではなく、色々カスタマイズできることが多いのですが、それらはパンフレットだけではわかりません。またデメリットについても確認が必要ですが、これらは一般的にあまり目立たないように書かれているのでわかりにくいことが多いものです。

また、各資料を比較検討するにも条件や色々な設定で、公平に比較検討するには細やかなところまで見る必要があります。これにはある程度、保険の知識が必要になってしまいます。そうでなければ、莫大な労力と時間がかかりますね。

商品選びから入ってしまうと、ご自分のライフプランやニーズにフィットするものではなく、商品に自分のニーズをフィットさせてしまうというように、誤った選び方にもなりかねません。

一番安心なのは、色々な保険会社を取引しているエージェントにご自身の保険の目的やライフプランをじっくり聞いて

もらい、ご自身にとって最もニーズに合った保険をカスタマイズしてもらうことです。掛け捨てタイプの定期保険にご興味があれば、掛け捨てに強い保険会社を紹介してもらえますし、介護の特約付き生命保険をお探しでしたら、その条件に強い保険会社を紹介してくれるでしょう。信頼できるエージェントであれば、メリットだけでなくデメリットも明確に説明してもらえるとと思います。

保険はどの方法で加入しても保険料金は同じですので、経験豊富なエージェントに相談してみるのも良いでしょう。

横江和子 シニア医療保険コンサルタント
取扱保険の種類: 生命保険、長期介護保険、メディケア、三大疾病保険、IRA & ROTH IRA、個人年金等
問合せ先: yokoem001@hawaii.rr.com

親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD(薬)のペナルティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険会社が運営するメディケアアドバンテージ(パートC)のプラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、長期介護保険、年金などを専門にしている。



干ばつで水不足 マウイ島の一部で給水制限始まる

6月30日(木曜日)からマウイ島西部地区とアップカントリー地区で「不必要な水道使用」を禁止するという給水制限が開始された。ハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

「不必要な水道使用」とは、洗車や庭の水やりなどを指し、新たな通達が出るまで、これらを目的とする水道使用は禁止されるという。

マウイ島では現在極度の干ばつが起こっているためだ。

制限地区に住むグラディスさんは今回の措置について、「全く問題ありません。普段から節水を心がけていて、食器も食洗機ではなく手洗いしています。使った水はバケツにくみ置いて、庭の薔薇や野菜の水やりに使っています」と話す。

夫のシャーマンさんは、1990年代から水道水の厳しい節約を心がけているという。

「私の仕事はアップカントリー地区を車で回って、水の無駄使いをチェックすることで。庭に水やりをしていたり、ドライブウェイを水洗いしている人を見つくとメーターを切っていたのです」

今後「不必要な水道使用」の禁止令を犯した場合には、500ドルの罰金とともにさらなる罰則の可能性があるといる。

マイケル・ヴィクトリーノ市長は、「ホテル業界も今回の措置から除外されておらず、すでに通達を送っています。ホテルでは各部屋に通知を置いてははずです。地域住民だけでなく、観光客のみなさんも一緒に節水を行っていきましょう」と述べている。

マウイ水道局長のヘレナ・カウ氏は、措置の拡大の可能性について検討するとともに、今度の水源開発についても調査を行っているという。



しかし、新しい水源開発には数年という歳月と、数百万ドルという予算が必要だ。それまでは、とりあえず節水することが重要だ。

日刊サン 2022.7.1配信

サル痘の治療・ワクチンは州内で可能

現在州内では5件のサル痘が確認されているが、州衛生局では、一般への感染の危険性は少ないとしている。

この5件とは別に、感染の可能性のある1件については、検査が州研究所で行われており、サンプルはアメリカ疾病予防管理センター(CDC)に送られて確認を待っている状況だが、おそらく感染という結果が出ると予想されている。

計6件の感染は、いずれもオアフ島在住の成人で、互いに接点があるという。

うち1人は入院しているが、他5人は軽度から中度の症状だ。

サル痘にはワクチンと治療がすでに確立されており、州内で受けることができる。

州衛生局の広報担当者、ケイティ・アリタ・チャン氏は、「もし、感染しているのではと思ったら、迷わず医師に相談してください」と述べている。

ハワイでは、テコピリマツ(TPOXX)などのサル痘の抗ウイルス治療を受けることができ、6月9日からは、ジンネオス(Jynneos)というワクチンの配布がバイデン政権により国内で開始されている。

サル痘は、1958年にサルの研究で発見されたもので、人間への感染はコンゴ民主共和国で確認されている。

今回の世界的な感染前には、主にアフリカ大陸の中央部および西部で起こっていた。

体液や湿疹に直接接触したり、キスや性行

為などの濃厚接触、感染者の使用したタオルや衣服、ベッドなどに触ることで感染するとい

う。感染すると、21日ほどで症状が始められる。発熱、頭痛、筋肉の痛み、悪寒、疲労感、首や脇の下、足の付け根などのリンパ節に腫れが見られるという。

また、ニキビや水泡のような痛みを伴う発疹が、顔、口中、手足、胸などに発生する。それらの症状は2~4週間続くが、湿疹は治って、新しい皮膚が形成される。

7月1日時点では、アメリカ国内で460件の感染が確認されているという。

当局では、感染が疑われる場合には、すぐに医療機関を受診するよう求めている。

日刊サン 2022.7.5配信

航空2社がニュージーランド直行便を再開

ニュージーランドとハワイを結ぶ路線が3年ぶりに再開したとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。



ChameleonsEye / Shutterstock.com

7月4日に、ニュージーランド航空がオークランドとホノルル間の直行便を再開した。

同社のアメリカ担当ジェ

ネラル・マネージャーのベン・エヴァーズ・スウィンデル氏は、「世界中の多くの航空会社同様、まだ世界各地への運行を再開し始めたばかりですが、オークランドからホノルルへ週3便がどのように迅速に再開されることになったのは、ニュージーランド国民にとって、そしてニュージーランド航空にとって、ハワイ訪問がいかに重要なことであるかということを示しています」と述べている。

パンデミック前の2019年には、およそ75,000人がニュージーランドからニュージーランド航空でハワイに訪れており、1人

あたり250ドルを消費している。新型コロナウイルスの規制が始まるまでに、来訪者数は7%増加していた。

先週土曜日には、ハワイアン航空も週3回のホノルル~オークランド便を再開しており、ダニエル・K・イノウエ空港で、出発の前にブレスリング・セレモニー(祈禱の儀式)を行ったという。

同社のニュージーランド担当ディレクターであるラッセル・ウィリス氏は、「一部の時期には2019年のレベルを超えるような強い需要が見られ、ハワイはニュージーランドの人々

デービッド・イゲ ハワイ知事の ツイート



Governor David Ige @GovHawaii

6月30日 10:27AM

今日から半旗とするよう指示を出しました。亡くなったリチャード・"ディッキー"・スン・ホン・ウォン氏に敬意を表してのことです。ウォン氏は1974年にアメリカ上院議員となるまで8年間ハワイ州下院議員として貢献されました。ウォン氏は5月20日に88歳でお亡くなりになりました。

Flags are ordered to fly at half staff until tomorrow as a mark of respect for the late Richard "Dickie" Sung Hong Wong, who served in the State House of Representatives for eight years before being elected to the Senate in 1974. Wong passed away on May 20. He was 88 years old.

7月5日 9:46AM

今日、ジョー・バイデン大統領はハワイ出身の2人の陸軍兵に名誉勲章を授けました。エドワード・N・カネシロ軍曹(すでに他界)とデニス・M・フジイ第5特技兵です。彼らとその家族と一緒に讃えましょう。

Today, President Joe Biden awarded the Medal of Honor to two U.S. Army soldiers from Hawai'i, Staff Sergeant Edward N. Kaneshiro (posthumous) and Specialist Five Dennis M. Fujii. Join me in honoring these service members and their families.

7月6日 9:40AM

今日の日の出から7日(木曜日)の日没までの間、ハワイでは半旗が掲げられます。この指示は、亡くなられた元州議会議員パツィー・キクエ・ミヤハラ・ヤング氏の死を悼み、同氏の葬式の日のためのものです。ヤング氏は、1974年に州上院議員に選出される前には州下院議員を3年間務めました。そして1988年まで上院で活躍されました。ヤング氏は、州上院で副議長として指導的立場となった最初の女性です。

注:ハイランドパークで起こった射撃事件で犠牲となられた方々を悼むために7月9日(土曜日)の日没まですでに半旗となっています。

Flags are ordered to fly at half-staff in Hawai'i from sunrise until sunset on Thursday, July 7, 2022. This order is being issued in memory of the late former state legislator Patsy Kikue Miyahara Young, for the day of her memorial service.

Young served in the State House of Representatives for three years before being elected to the State Senate in 1974. She served in the Senate until 1988. Young was the first woman to serve in a leadership position in the State Senate as vice president.

Note - the flags are already at half-staff honoring victims of the Highland Park shooting until sunset on Saturday, July 9.

<https://twitter.com/govhawaii>より抜粋して翻訳、掲載しています。

にとって、訪れたい旅行先のトップであるということの証明です」とコメントしている。

また、先週金曜日には、全日空が大型ジャンボ機エアバスA 380のホノルル直行便を再開した。

専門家によると、これらの国際線の再開は、ハワイ経済復興の鍵であり、インフレの抑制や労働力不足解消につながるという。

日刊サン 2022.7.5配信

ちょっと役立つ

日本の新製品

No. 317

水質管理に役立つ、センサーシート

今回は「水質検査」を取り上げます。最近、「水」が注目されています。オアフ島でも車の施設から上水道へ「油」が混入したことや、不手際でエグ沿岸に「下水」が流出し海水が汚染されたこと。また、以前からオアフの水道水には、オアフ中央での農地からの地下水が加わり、多くの有機成分が含まれるようになったとか、「水に含まれる成分」が問題になっています。今では、「水道局(BWS)」から定期的に水質のデータが送られてくるようになりました。しかし、複数の井戸から大量に取水していますので、厳密な検査と処理は困難な作業になっています。

水などの液体中の成分を分析する技術には、「遠心分離」や「試薬反応」などが長年、用いられ、これらは液体採取や測定器と試薬投与などの操作が関わり、オンサイトでの検査のボトルネックになっています。身近な経験としては、プールの水が水藻の繁殖でグリーンになるのを防ぐため色々な薬剤を投入しますが、結果として、プールの水のPH(酸性/アルカリ性)を測るのにリトマス試薬紙が用います。その後、偏りを中和剤で調整し、また試薬紙で確認しますが、面倒臭い作業ではあります。

そこで最近、光学的な検査法が出現し、紫外線計測などが用いられるようになってきました。しかし、光源や分析設備が大掛かりになり、携帯性に欠けたり、対象が透明性を持つ場合に限られるという欠点があります。今や最先端の水質検査では、サンプルを持ち帰らなくても良いこと、液体の流路(例えば地下の幹線水道管)を妨げることなく、外部から計測できる技術が求められているのです。

日本の研究チーム(産業技術研究所、東工大、大阪大、中央大など)が、観察対象の流路(例えば水道管)の外壁に、特殊なセンサーシートを貼り付けることで、内部を流れる液体の成分計測と分析を行うことに成功したのです。センサーシートは「カーボン・ナノチューブ」の薄膜から出来ており、広い帯域の電磁波を検知するための、高分子成分の薄膜基盤と磁気読み出しの電極を備えています。つまり、液体の流れからミリ波、テラヘルツ波、

赤外線などの「光」を「電磁波」とともに検出し、それらを電気シグナルに変換します。この「光熱起電力効果」や内部の液体が発する赤外線放射(黒体放射)も検出できるのです。含まれる成分のそれぞれに対して、どの程度の含有率であれば、どのくらいの電気シグナルが生じるのかのデータを積み重ねていきます。そして上水道にどのくらいの「油分」が含まれているのかを、水道管の周りに貼り付けた「光センサーシート」で、サンプル水を探ることなく、その場で水道管内を流れる水内の含有成分と成分量が計測・分析できるというのです。

このシートは柔軟性が高く、伸縮性・湾曲性がある対象でも密着、安定して検知機能が発揮されます。つまり、検査対象が動いたり、形状を変えたりしても、自ら変形するチューブ状になっています。よって、多様な形状の配管への貼り付けが可能になり、配管の亀裂や、配管内液体の濃度、温度、粘性、流れる位置などを可視化出来るようになったのです。これは、広範な応用が考えられ、将来、植物の生育監視やひいては、人体の血液の状態の測定・分析などにも用いられそうです。



となりのおじさん

在米35年。生活に密着した科学技術の最新応用に興味を持つ。コラムへのコメントは、miyamotot001@hawaii.rr.comまで



週間ハワイニュースダイジェスト 7.1~7.6 2022

サウスウェスト航空 州内島間運行の強化で従業員を募集

州内での運行を開始して3年となるサウスウェスト航空が躍進を続けている、とホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。

2年目だった昨年は、ハワイへの太平洋便の成長が話題となったサウスウェスト航空だが、今年は島間運行サービスを強化するとしており、秋までに60%増便を目指しているという。



Phillip B. Espinasse / Shutterstock.com

これに伴い、州内での雇用を大幅に増やすという。

CEOのボブ・ジョーダン氏は先週行った会見で、日帰り客やビジネス客の需要を取り込むために、9月までに1日の島間運行を現在の38便から60便まで増加させると発表した。

今年2月にCEOに就任したジョーダン氏は、新しい経営陣とともに6月27日に初めてハワイに訪れ、ホノルルからヒロ、コナ、リフエ、マウイを訪問して、従業員や旅行観光業、地域の指導者たちと会談した。

スター・アドバイザーのインタビューでは、州による新型コロナ感染抑制のための旅行規制が3月まで継続したことで、ハワイの経済復興が遅れたものの、現在では急速な回復が見られていると話した。

ビジネス客の商用旅行はまだ回復していないが、パンデミックの2年間にどこにも行けなかった人々の「どこかに行きたい」という気持ちが現在の旅行需要を大

きく押し上げているという。

今月には、ホノルル～コナ間とホノルル～リフエ間の運行を毎日5便へ、9月には毎日6便へ増やし、ホノルル～ヒロ間を9月には毎日5便へ増便する予定としている。

ホノルル～マウイ便については7月中旬に1日8便へ、9月には11便へ増加、リフエ～マウイ便は7月に1便を就航させる。

コナ～マウイ便は7月に1日2便へ増加させるが、9月には1便減らす考えだ。

また、コナ～ラスベガス便、リフエ～ラスベガス便も就航させるという。

これらの増便に伴って、ハワイ州内での雇用も強化するとしており、従業員数を現在の400人から530人へ増やす予定だ。

従業員の募集についてはこちらから。

<https://careers.southwestair.com/leadpage?formId=1n8blstvnjfmpejehi39t426co&eventScheduleId=607b159b46e0fb000646d3d2>

日刊サン 2022.7.5配信

ブランジャルディ ホノルル市長の ツイート



Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL

7月5日 2:06PM
ブランジャルディ市長とシーガル・スクールのCEOであるメーガン・マッコリストン氏は会見を開き、2022年の新学期から2023年の学期が終了するまでの間、早期幼児教育センターの運営は継続することを発表しました。今日の会見の詳細についてはこちらから。



Mayor Blangiardi & Seagull Schools' CEO Megan McCorriston announced that operations at the Early Learning Center will continue uninterrupted through the end of the 2022-2023 school year. For more information on today's announcement, visit <https://www.honolulu.gov/cms-csd-menu/site-csd-sitearticles/1564-site-csd-news-2022-cat/47505-07-05-22-seagull-schools%E2%80%99-early-education-center-to-remain-in-current-facility-until-end-of-2022-2023-school-year.html>

<https://twitter.com/mayorrickhnl>より抜粋して翻訳、掲載しています。

プリスクールの 費用補助プログラム 申し込み受付中

ヒューマン・サービス局では、子供をプリ・スクール(幼稚園)に通わせるための費用を補助するプログラムの申し込みを受け付けているとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

「プリスクール・オープン・ドア・プログラム(The Preschool Open Doors Program (POD))」と呼ばれるもので、現在州内に住む低中所得世帯の600人以上の就学前の子供たちに対して、プリスクールに通うための補助金を提供している。

対象となるのは、2017年8月1日から2018年7月31日までに生まれ、2022年9月1日から2023年6月30日までプリスクールに通う子供だ。

申し込み期限は7月29日まで。

このプログラムの詳細はこちらから。

<https://www.patchhawaii.org/programs/preschool-open-doors/>

日刊サン 2022.7.5配信



元州議会議員 収賄で禁固40カ月 保護観察3年の有罪判決

7月5日(火曜日)、ジェイミー・カラニ・イングリッシュ元州議員の収賄事件で判決が言い渡されたとKHON2が伝えている。

禁固40カ月と3年の保護観察、罰金10万ドルの有罪判決だった。

イングリッシュ被告は、現金やその他の品を受け取った見返りとして、汚水処理に関して贈賄側に有利となるような法案を議会に提出したとして、2月に有罪を認めていた。

裁判では贈賄側を「人物A」としていたが、実業家のミルトン・チョイ氏だとされている。

チョイ氏が被告に車内で現金5,000ドルを渡した後に、FBI調査官が停車させると、被告は現金を座席のフロアマットの下に隠そうとしたという。

州議員は、200ドル以上の品物を受け取った場合には、報告書に記載する義務があるが、「人物A」からの寄贈品を報告しなかった理

由について被告は、「オフィスに来たものではなかったから」と答えている。

裁判でこの件に関するコメントを求められた際、州上院議員多数派リーダーでもあった被告は、裁判官の前で後悔の念を表している「なぜやってしまったのかずっと自分自身に問い続けており、非常に深い後悔の気持ちを持っています」

判決について連邦検察のケネス・ソレンソン氏は、「裁判所が出せるベストの結果だったと思います。これは(賄賂を受け取るという罪に対する)明確なメッセージとなったと考えています」と述べている。

イングリッシュ被告が受け取ったのは、18,000ドル以上だったとされている。

判決を言い渡した際、スーザン・オキ・モルウェイ判事は被告の行動を「当たり前のように自然に金品を受け取っている非道な行為

で、貪欲なもの」と糾弾した。

検察側は、「収賄という行為にためらいを感じておらず、簡単に金を受け取っています。ほとんどの場合は彼自身のアイデアでした。金を受け取って、その見返りとして何かをしてやるということをやめよう人物ではありません」と述べている。

州下院議長のスコット・サイキ議員は、判決に対して次のようにコメントしている。「議会は元議員の行った行動を許しません。今回の判決が政府で働く全ての人々へのメッセージとなることを希望しています。倫理に反する行為は決して許されるものではないのです」

イングリッシュ被告と同時期に逮捕された元下院議員のタイ・カラン被告(逮捕時には現職議員)に対する収賄事件の判決は、10月に予定されている。 日刊サン 2022.7.6配信

独立記念日の後のビーチで ボランティアが清掃作業

カイルア・ビーチ・パークは、独立記念日の花火が打ち上げられ、多くの人で賑わったが、その後にはたくさんのゴミが残されていた。大きな祭日の翌日のいつもの光景だという。ビーチチェア、フットボール、ポティボードなども海岸に残されている。小さなゴミであっても、風に吹かれたり、波にさらわれて海中に入ってしまうと危険物になる可能性もある。

そんな状況をなんとかしようと、ボランティアの人々が7月5日にビーチの清掃を行ったとハワイ・ニュース・ナウが伝えている。

「サーフライダー・ファンデーション」という団体では、祭日の次の日にビーチの清掃作



資料写真: People on the beach, Kailua Beach Park Malachi Jacobs / Shutterstock.com

業をするよう人々に訴えている。

オフ島のコーディネーターを務めるケリー・マケピリーさんは、「基本的に『自分たちで清掃しましょう』というスタンスでやっています。大きな清掃活動が企画されない時でも、独立記念日の翌日のような日には自主的にできることです。私たちが企画している大きな清掃活動に参加したいのであれば、毎月1度は行っています。次は7月16日です」と述べている。

同団体では、7月を啓蒙月間として、人々により責任感を持って行動し、使い捨てプラスチック製品の使用を最小限にするなど、各個人ができることをするよう求めている。

「自分たちでビーチの清掃をすることは、プラスチックゴミの削減について考える良い機会でもあります。ハワイでは水筒の利用が進んでおり、素晴らしいことです。しかし、毎朝コーヒョップに自分のカップを持参したり、外食時に自分のフォークやはしを使うことも考えてほしい」

ハワイにおけるサーフライダー・ファンデーションの活動についてはこちらから。

<https://hawaii.surfrider.org/>
日刊サン 2022.7.6配信



ホノルル警察、 州下院議員の飲酒運転逮捕時のビデオを公開

州下院議員のマシュー・ロブレスティ氏が、6月16日夜に飲酒運転の容疑で逮捕された時のビデオ映像が、7月5日(火曜日)にホノルル警察によってメディア関係者に公開されるとホノルル・スター・アドバイザーが伝えている。ロブレスティ議員が6月16日夜、フォート・ウィーバー・ロードの路肩で停車していたところを警察官が見かけ、職務質問を開始するところからビデオは始まっている。

スティブ・チュン巡査部長が同議員とやりとりしている43分にわたるビデオ映像の一部は鮮明ではないが、全体として何が起きているのかは認識できる。映像では、チュン巡査部長が、ロブレスティ議員からアルコール臭がすることから、車外に出て飲酒検査を受けるかどうかを何度も質問しているところが映っている。それに対して議員は、何も悪いことをしていないのに飲酒検査を受ける必要性が理解できない、と繰り返し答えている。議員が巡査部長に、飲酒検査を

受けた場合と拒否した場合の結果について尋ねたが、巡査部長はそれに答えず、議員に車外に出よう促して手錠をかけると、議員は、警官が質問に答えなかったと言って怒り出した。映像の中で議員は、「飲酒検査を受ける結果について教えなかった。もし、お前が教えていたら、喜んで飲酒検査を受けたのに」と言っている。それに対して巡査部長は、「もし、それらの結果について教えて、あなたが検査を受けて落ちた場合には、それは強制したとみなされます。あなたは受けたくなかったのに受けさせられた、ということになる恐れがあるのです」と答えている。

手錠をかけられた議員はパトカーの中でも、警官が検査結果について嘘をついたと警官を非難している。

議員が路肩で車を停めていたのは、同乗していた女性と口論になったからだという。

ロブレスティ議員は、この件についてコメントを発表していない。

日刊サン 2022.7.6配信



日刊サンツイッター、Facebookでも最新情報などをお届け中!





ハワイ、世界の人々に愛され続け スパム誕生85年

7月5日(火曜日)、ハワイの人々に愛されているスパムが誕生してちょうど85年を迎えたとKHON2が伝えている。

ジェイ・ホームル氏が創立したホームルフーズ社が最初にスパムを世に送り出したのは1937年のことだ。

豚肉ハム、塩、水、ジャガイモ澱粉、砂糖、亜硝酸ナトリウムを加えるというシンプルなものだが、スパムは、戦時中のごちそうとなった時期を超え、今ではハワイの年恒例ストリート・フェスティバルの主役とまでなっ

ている。発売当初の目的は、長期保存が可能で、便利で手頃な価格で手に入れられるタンパク質を食卓に届けるというものだったが、第2次世界大戦時には、1億ポンド(およそ45,000トン)以上が海外で戦う軍人たちに届けられている。

スパムは他の国々にも届けられ、その後いくつかの人気メニューの主材料となったという。

現在は次のような状況だ。

- 世界48カ国で90億個以上が販売
- 数百もの美味しくてクリエイティブなレシピで紹介された11種類の品種
- 7年連続の売り上げ記録
- スпам・ミュージアムにおよそ50万人が来場(パッチャルも含む)

ホームルフーズ社によると、毎秒12.8個



のスパム製品が消費されているという。

日刊サン 2022.7.6配信

こぼれ話

WORLD ODD NEWS

物価高騰で苦しむ庶民を狙う 「ガソリン・カード詐欺」に注意

物価が高騰を続ける中で、人々は少しでも節約しようと努力をしている。そんな消費者を狙った詐欺が起こっていると消費者保護団体「ベター・ビジネス・ビューロー(BBB)」が注意を促している、とKHON2が伝えている。最近多発しているのが「ガソリン・カード詐欺」だ。

ガソリン給油のたびに、高い金額にため息がもれてしまう昨今、ソーシャルメディアで「ガソリン・カード無料進呈」という投稿を目にすることがある。

ソーシャルメディアへの投稿主は名前の知られた会社を騙り、無料のガソリン・カードを受け取るためには、手数料とクレジットカード番号、送付先などの情報が必要だという。そして、それらの情報を入力してしまうと、数日後に数百ドルが抜き取られるという詐欺だ。

BBBのロザンヌ・フレイタス氏は、「もし『無料のガソリン・カード進呈』といった広告を見つけたら、その会社の実際のウェブサイトを通じてチェックしてください。そこに『無料進呈』の記載がなければ、ソーシャルメディアの投稿は非常に怪しいと言えます。その会社に直接電話して無料進呈について詳

細を聞くこともできます」と述べている。一般的に、何かに当選したり、無料進呈といった広告宣伝活動が適正に行われる場合には、手数料が求められることはない。

もし、無料の商品を受け取るために手数料が必要だと言われたら、疑ってみる必要がある。

もう一つ注意しなければならないのは、アンケート詐欺だという。

ちょっと面白そうなトピックに答えていくというものの、これをクリックする不正によって、電子機器内にマルウェア(不正かつ有害な動作を行う目的で作成されたソフトウェア。電子機器が感染すると、保存されている情報を抜き取られたりする可能性がある)が侵入し、クレジットカードや預金口座を不正利用されることになる可能性がある。

BBBでは、全国の詐欺被害の手口や情報を掲載して注意を呼びかけており、もし何らかの詐欺にあった場合には通報することもできる。

詳細はこちらから。
<https://www.bbb.org/scamtracker>



日刊サン 2022.7.5配信

7歳男児、医療ドラマで学んだ ハイムリック法で同級生を救う NY州

ハイムリック法とは、喉に異物をつまらせた人に施す救急法で、患者の体を背後から抱えて上腹部を強く圧迫するものだ。

腹部突き上げ法とも呼ばれる。どれだけの人がとっさの時にこの救助法を施すことができるだろうか。

小学2年生(7歳)のデービッド・ディアズ・ジュニア君は、学校のランチタイムに喉にピザを詰まらせた同級生にハイムリック法を施して命を助けた、とフォックス・ニュースが伝えている。

ニューヨーク州ビンガムトンにあるウッドロー・ウィルソン小学校に通うデービッド君は、友達が苦しみを始めたのを見てすぐに行動に移った。

ピザを喉につまらせた同級生のすぐ前に座っていたデービッド君は、助けることができるかどうか確信は持てなかったが、先生よ

り近くにいたため自分で措置を行い、無事救助に成功した。

しかし、この救急法をどうやって学んだのか?

それは、昨年父親と観ていたテレビの医療ドラマ「グッド・ドクター」からだという。

ドラマでハイムリック法が施された時に、デービッド君はこれは大事なことから覚えておこうと思ってメモを取ったのだ。

デービッド君はこの勇敢な行為により、ニューヨーク州上院表彰賞を受賞している。



資料写真: Abdominal thrusts (the Heimlich maneuver or Heimlich manoeuvre) on a simulation mannequin child dummy during medical training Basic Life Support

日刊サン 2022.7.6配信

独立記念日恒例のホットドック早食いコンテスト 須藤美貴さんが女性部門で優勝

ニューヨーク州コニーアイランドで7月4日、独立記念日恒例の「ネイサンズ・ホットドック早食いコンテスト(Nathan's Famous Hot Dog Eating Contest)」が開催され、インディアナ州から参加したジョーイ・チェスナットさん(38歳)が15回目の優勝を果たしたとフォックス・ニュースが伝えている。

チェスナットさんは10分間で63個のホットドックを平げたが、昨年の76個には及ば

なかった。2位は37.5個を食べたジェフリー・エスパーさんだった。

女性部門では、日本人の須藤美貴さんが優勝に輝いた。須藤さんは、2014年から7年連続で優勝していたが、昨年は妊娠中のために参加できなかった。今年は40個を食べた8度目の優勝となった。

須藤さんの夫は、男性部門3位となったニック・ウェリーさんだ。

日刊サン 2022.7.5配信

悠久の永眠
~自然に抱かれて
コアラ山脈の麓のパワースポット

後継者・墓じまい不要
パレオバザンテンプルズ
年間管理費 不要
どなたでも購入可能

VALLEY OF THE TEMPLES MEMORIAL PARK
AN ETHERAL RESORTS PROPERTY

霊園見学受付中(完全予約制)
花水えみ 808-636-3175(日本語)
<https://jp.eternalresorts.com>

日刊サンの
Instagram

ほのほのハワイの
風景動画など、
毎日更新中!!

購入から賃貸管理まで HOMECONNECTION

ハワイ不動産を総合サポート

不動産売買、賃貸物件管理(GE Tax・ファイリング代行無料)
別荘管理(定期点検各種、カスタムメイドサービス)
ayakoabbadessa@gmail.com LINE: ayakohawaii123

Ayako/Abbadessa RB22978 日本語でお気軽にどうぞ 808-546-9212

35年の経験と実績
ハワイの不動産のことなら
お任せください

長期賃貸
管理物件
募集中!

購入、賃貸、管理、売却まで
一貫した安心のサポート体制で
お手伝いさせていただきます。

マップビジョン不動産
MAP VISION INC.

お気軽にお問い合わせください
☎(808) 971-0101

201 Ohua Ave. T1-302, Honolulu, HI 96815
Eメール: sales@mapvisionhawaii.com

センチュリー21 ハワイアンスタイル
CENTURY 21

信頼と実績で30年

ハワイ不動産のご購入・ご売却・物件管理は、
ワイキキで唯一のセンチュリー21ハワイアンスタイル社
にお任せください。

孝子マクミラン(R)
ハワイ州公認不動産取引主任免許 RB-21075

Tel: (808) 382-6551
✉ c21Takako@gmail.com
www.takakohawaii.com
1888 Kalakaua Ave. #C-108 ワイキキ・ランドマーク1F

無料不動産見学ツアー開催【要予約】
【エージェント募集】— ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

ハワイ不動産の売買、運用、
1031 Exchangeの
お手伝いをいたします。

長年にわたりハワイ不動産業に関わり、
経験と実績を持つ中村浩子が、
不動産に関するあらゆるご相談を
誠実にお受けいたします。

HawaiiResourceRealty
1357 Kapiolani Blvd., Suite 1080

日本語でどうぞ
808-284-4820

中村 浩子(R)
License #: RB-16363

Hiroko Nakamura

トランスジェンダー女性が スケートボード大会で優勝 ニューヨーク市

生物学的男性は生物学的女性よりも身体的優位にあるのではないかという論争が高まっている中、ニューヨーク市で開催されたスケートボード競技会「ザ・ボーダー・オープン」の女子部門でトランスジェンダー女性のリッチ・トレス選手が優勝し、賞金500ドルを獲得したとフォックス・ニュースが伝えている。

2位になったのはサイロ・カトリさん(13歳)。最終審査まで残った6人の参加選手のうち4人は17歳未満で、最も若い選手は日本人の飯倉樹里選手(10歳)だったが、トレス選手は29歳で参加者の中で最年長だった。

トレス選手は、トランスジェンダー女性で、3人の子の父親でもあり、以前はアメリカ軍に従事していたという経歴も持っている。

現在、トランスジェンダー女性としてホルモン治療を行っているものの、医学的な性転換手術はしていない。

昨年、ウィメンズ・ストリートUSAスケートボード全国選手権に出場しようとした際に、テストステロンがICOの規定値より高かったことから出場を拒否されている。

トレス選手は試合後に、「私が叩かれるのはおかしいと思います。人は『お前は小さな子供、小さな少女たちを打ち負かした』と非

難しますが、そういうつもりはありませんでした。この大会は私が優勝した初めての大会です。年齢は関係ありません」と述べている。

肉体的に他の女性選手と比べて優位なのではないかという問題については、「スケートボードは、肉体的というよりも、精神力とスキルが重要な要素です」と答えている。

「私を見ればわかるでしょう。特に他の人と違うわけじゃない。スケートボードは身体能力とは関係ないと思います。特に(スケートボードで活躍している)今どきの子供たちを見たらわかるでしょう」

日刊サン 2022.7.1配信



資料写真: shutterstock.com

ジョンソン英首相、党首を辞任 首相には秋までとどまる方針

イギリスのボリス・ジョンソン首相が7日、与党・保守党の党首を辞任すると表明した。次の党首が就任する秋までは首相にとどまる方針。党首選は今夏に行われる見通し。

ジョンソン首相は7日午後12時半過ぎ、官邸前で演説し、「議会の保守党が、新しい党首が必要だと考えている、その意思が明らかになったため、新党首を選ぶプロセスは直ちに開始する必要がある」と述べた。新党首と新首相が決まるまでは「自分が仕える」とし、「2019年の総選挙で保守党に投票してくれ

た皆さんに、感謝したい」と語った。

保守党は10月に党大会を予定している。それまでに党首選を実施し、党大会で新たな党首が就任する見通し。複数の閣僚や閣外相が辞任し空席だらけになった内閣について、ジョンソン氏は7日、辞任意向を伝達後、全閣僚の後任人事を決定したという。

労働党のキア・スターマー党首は、ジョンソン氏の党首辞任は「国にとってよいニュース」だが、「もっと前に起こるべきだった」と述べた。

食料危機の深刻化警戒 ウクライナ輸出代替に限界一國連

国連食糧農業機関(FAO)ウクライナ事務所のピエール・ヴォティエール所長は7日、ロシアの侵攻で黒海からウクライナ産穀物の海上輸送ができない問題をめぐり、「代替ルートを模索しているが、陸上輸送には限界がある」と語った。輸出が正常化するまでには時間がかかり、世界的な食料危機が深刻化する恐れがあると警告した。

ヴォティエール氏はオンライン記者会見で、ロシア軍が黒海に面したウクライナの主要港湾部を包囲していると説明。月600万トンの穀物輸出ができなくなったと明らかにした。鉄道やトラックによる輸送に切り替え、輸用量は徐々に回復しているものの、短期間で増やすことは困難との見方を示した。

ASEAN会議にロシア外相招待

東南アジア諸国連合(ASEAN)の議長国を務めるカンボジアのブラク・ソコン副首相兼外相は6日の記者会見で、8月初旬にプノンペンで開かれるASEAN関連外相会議に、ロシアのラブロフ外相を招待したことを明らかにした。

一連の会議ではASEAN10カ国による外相会議のほか、ロシアや日米がメンバーの

ASEAN地域フォーラム(ARF)閣僚会議や東アジアサミット外相会議が行われる。

ブラク・ソコン外相は、国軍がクーデターで権力を握ったミャンマーには「非政治的な人物」の派遣を求めたと説明。暴力停止などASEANの合意事項である5項目の履行が進展しない限り、非政治的人物しか招くことはできないと語った。

ウクライナ大統領、ジョンソン氏の支援に謝意 辞任表明受け電話会談

ウクライナのゼレンスキー大統領府は7日、辞任を表明したジョンソン英首相と電話会談し、ロシアの侵攻を受けたウクライナへの支援に謝意を示した。さらに、英政府によるウクライナ支援継続に期待を表明した。ウクライナ大統領府が会談後に発表した声明によると、ゼレンスキー大統領は、自身を含めウクライナ全体がジョンソン首相辞任のニュースを「悲しい思いで聞いた」と伝えた。

その上で、ジョンソン氏辞任後も「英国の支援が維持されることを確信しているが、

ジョンソン氏のリーダーシップとカリスマ性は支援を特別なものとした」と述べた。

ジョンソン首相の報道官によると、ジョンソン首相はゼレンスキー大統領に対し、ウクライナ国内に滞留している穀物を巡る問題解消に向け、引き続き今後数週間、パートナー国と連携していくと約束した。

報道官は「ゼレンスキー大統領はジョンソン首相のウクライナに対する断固とした行動に謝意を表明し、ウクライナ市民が英国の努力に感謝していると伝えた。」

スリル満点の牛追い スペイン「サン・フェルミン祭」

スペイン北部ナバーラ州パンプロナで7日、「サン・フェルミン祭」名物の牛追いが行われ、転倒するなどして5人が病院に搬送された。新型コロナウイルスの流行を受け、今年は3年ぶりの開催となる。世界中から集

まった参加者は、牛の角をすれすれで避けながら闘牛場までの850メートルの石畳の路地を駆け抜けるスリルを味わった。

9日間にわたる祭りの期間中、牛追いは8回行われる。

住まいのトラブルに...

住まいの911

特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が新品同様になります!

Before → After

「日刊サンを見た」で滑り止め加工 \$80➦無料

- ★お風呂リニューアル \$490~ ※色は白、他の色は別料金で承ります
- ★お風呂と壁コンボ \$940~

キッチンカウンター、シンク、シャワールームも可
日本式の深いお風呂の設置もいたします

TOTO ウォシュレット
リモコンで温水、温風! 別料金でコンセント設置可 (設置料込) **超目玉品 \$690➦\$490**

ハンディマンサービス

- *水道のトラブル(詰まりや水漏れ)
- *天井ファン取付け、キャビネット取付け
- *蛇口交換、シャワーハンドル取付け
- *トイレ交換、シャワードア交換
- *浴槽内の手すり取付け
- *デスポーザー取付け

ホノルル市内見積り無料
フラット料金
時間チャージなし

日本人経営☆お気軽にお電話ください
808-888-9256 施工例や詳細はコチラ
www.oahutubdoctors.com

DREAM CONSTRUCTION, INC.
ハワイ州公認ライセンス:
BC-32084 BC-32085

信用第一! お任せください

あなたの夢を形に変える!
ドリーム建設 小さな仕事でもOK!

新築、リフォーム、内装、外装工事、キャビネット、
プラミング、フローリング、タイル、ペイントなど総合

www.usadreamhawaii.com
usadreamhawaii@gmail.com

見積り無料!

岡本まで Tel. 383-7782
Office Tel. 372-3319

毎日更新中!
日刊サンウェブサイトに
QRコード

ビギナーから上級者、コレクター向けまで
新品・中古のゴルフクラブを
お探しなら当店へ!

良心的プライス!
幅広い品揃え!
経験豊富なスタッフ

ROOTS & RELICS
TEL: 538-3311

249 Merchant St. (ダウントOWN)
Richards St. と Merchant St. の角

旧KICモーターズ

安心・信頼の **車屋**

Aloha AUTO DEPOT

中古車販売・買取

車に関するあらゆる相談に日本語で丁寧に応えます

短・長期レンタカー メンテナンス
カーコーティング などに対応します!

Tel: 808-304-6444 コヤマまで日本語で! TextもOK
https://alohaautodepot.com/japanese

建築のことならすべて、ご相談ください

新築、増築、リフォーム、キッチン、
バスルーム、居抜き工事など

見積りからデザイン、図面作成、完成まで

日本語 OK 808-772-2516

KKP Global ハワイコンストラクション
Hawaii Construction, Honolulu hawaii-construction.com

住宅の改築、増築、新築、
リテール、オフィス、レストランまで

日本との設計プロセス、施工方法の違いを事前に説明します
設計計画から建築許可申請、施工監理までお任せください!

ハワイ州登録建築士
Labo 鵜飼 高生 Takao Ugai
Focus Design Studio

808-927-5301
www.focusdstudio.com
1010 S. King Street Ste 216
Honolulu, HI 96814

お申し込みはこちらから➡

https://nikkansan.net/ad-inquiry



木村伊量の ニュースコラム あっぱれコクサイジンの「日々是好日」

日本の大手通信事業NTTグループは、分散型ネットワーク社会の到来に対応するため、日本全国どこからでもリモートワークによって働くことが可能になる制度「リモートスタンダード」を7月から導入する、と発表しました。さしあたり、グループの主要会社の約5割に当たる3万人が対象。リモートと出社の「ハイブリッドワーク」が前提になるようですが、出社時には通勤手当も支給されるそうです。朝夕の通勤地獄にもまれることなく、自宅にいながらに仕事ができる、というのは、古い会社人間・働きバチ世代には想像もできないことです。もちろん職種はまだまだ限られるでしょうが、必ずしも通勤圏に家を持つ必要がなく、家族との団らんや趣味にもたっぷり時間をさくことができる、となるとライフスタイルだけでなく、人々の価値観や人生観も変わってきますよね。これも長引く新型コロナウイルス禍での巣ごもり生活が生み出した「副産物」なのではないでしょうか。ライフスタイルの変化ということ言えば、最近、耳にするようになったのが「トカイナカ」という造語です。物価がべらぼうに高く、住居も狭く、ごみごみセカセカした都会の暮らしはごめんだけ、交通が不便で近くにコンビニひとつない、陸の孤島のような田舎

暮らしにもこの足を踏む。都会とド田舎のちょうど真ん中あたり、プチ田舎に生活の基盤を構えようという志向の人たちが、若者やシニアを問わず、じわりと増えているというのです。それはそうかもね、と共感するところはありませんが、なんだか中途半端で、いじましい感じがしないでもないなあ。きょうは、都会暮らしにきっぱりと見切りをつけて、田舎どころか、見知らぬ国のド田舎で悠然と第二の人生を楽しむ「規格外」の国際人をご紹介します。土野繁樹(ひじの・しげき)さん(80)。成田空港を飛び立ち、飛行機と列車を乗り継いで24時間余、南フランスのドルドーニュ県の片田舎で、フランス革命前の築200年以上という石造りの邸宅に腰を落ち着けて、20年の歳月が経ちました。真珠湾攻撃があった1941年に、日本の植民地だった韓国の釜山に生まれ、戦後は山口県下関で生活。米国留学などを経験し、幅広い国際人脈と深い知見を買われて、「ニューズウィーク日本版」の編集長などを務め、編集者・ジャーナリストとしてのキャリアを積んできました。ところが、驚いたことに、日本で25年の結婚生活を送ったスウェーデン人

の奥様の「残りの人生はヨーロッパのどこかで庭のある大きな家に住んで暮らしたいわ」という希望をかなえて、あっさりと日本脱出を決断。ろくすっぽフランス語も話せなかったのに、人口350人の小さな村に移住したのでした。小高い丘の上に立つ住まいは、本館と来客用の別館を合わせて150坪の広さ。敷地内には2000坪の庭が広がっています。同じ村に移住してきた英国、イタリア、モロッコなど様々な国籍の人々とも交流を深め、「江戸時代並みのスローライフ」(土野さん)を満喫する様子は、近著『フランスの田舎から世界を見ると ある編集者の半生記』(ブイツーソリューション)をどうぞご覧あれ。美しいカラー写真もふんだんに盛り込まれた、楽しく洒落(しゃだつ)な読み物です。この5月、一時帰国された土野さんと銀座で会食しました。この方の若さと、尽きぬエネルギーの源は、初来日した美人で知的な奥様

を見そめて、知り合って1週間で横浜の「港の見える丘公園」でプロポーズしたというエピソードにうかがわれる決断の速さ、そして、国境や文化、民族の壁をひょいと乗り越える精神の自由さ、しなやかさにあるのだと痛感しました。異国での田園生活、といっても、ただ静かなだけの隠居生活を送っているわけではありません。各地を旅し、世界の最新事情に目を凝らし、歴史の鼓動に耳を澄まし、いまお現役の気鋭のジャーナリストとしてブログなどを発信し続けています。「人生100年時代」のひとつの理想型が、異郷をわが故郷とする、土野さんご夫妻なのかもしれません。遥かに、フランスの土野さんご一家の豊かな暮らしをしのびつつも、こちらは明日も、明後日も、記録的な酷暑の中を、電車を乗り継いで都心に出ていかなければなりません。このコラムの締め切りも迫ります。フー。余裕のあるコクサイジンは、いまだ夢のまた夢。

木村 伊量 (きむら・ただかず)

1953年、香川県生まれ。朝日新聞社入社。米コロムビア大学東アジア研究所客員研究員、ワシントン特派員、論説委員、政治部長、東京本社編集局長、ヨーロッパ総局長などを経て、2012年に代表取締役社長に就任。退任後は英国セインズベリー日本藝術研究所シニア・フェローをつとめた後、2017年から国際医療福祉大学・大学院で近現代文明論などを講じる。2014年、英国エリザベス女王から大英帝国名誉勲章(CBE)を受章。近著に「私たちはどこから来たのか 私たちは何者か 私たちはどこへ行くのか —三酔人文明究極問答—」(ミネルヴァ書房)。大のハワイ好きで、これまで10回以上は訪問。



PERMIT 住宅・商業施設の建築許可取得なら...

住宅所有者、請負業者、建築家・エンジニア向け

審査 建築許可発行 まで

迅速なサービスを提供しています。

Department of Planning and Permitting
ホノルル市計画許可局認定 第三者機関

面倒な諸手続きをスムーズに!
ジミー・ウーにお任せください。

808-304-8871 (英語)
projects@proworkpacific.com

Proworkpacific.com 100 N. BERETANIA ST., Ste 114, Honolulu, HI 96817

安い! 速い! SIGN & COPY EXPRESS

モノクロコピー \$0.035* 日刊サンを見た!で
カラーコピー \$0.23* ポスター、バナー
ポスター(22"x28") \$30~ **10% OFF**
バナー(24"x48") \$40~ *1000枚以上の料金

Time's Supermarket
S Beretania St.
Pizza Hut
Young St.
Zippy's
7-Eleven
Interstate Building
S King St.
Keeaumoku St.

移転しました
1302 Young St.
Zippy's 近く

名刺、チラシ、請求書等何でもご相談ください。

9444000@gmail.com
www.hicopyexpress.com (808)944-4000

自宅の新築・増築・改築・修繕、商業物件の設計から内装まで
熟練技術者が責任もって施工します

1. 見積りから施工まで一貫して担当
2. 日本語で見積りいたします
3. 仕上りに問題があれば、やり直します

最近の主な施工実績
ロイヤルハワイアンセンター、
ホリデイインホテル、ナウルタワー、
ハワイカイ邸宅 ほか

TOP Builder Construction, Inc お見積り無料

1585 Kapioani blvd #1608 http://www.topbuilderconstruction.com
☎(808)799-0666 (日本語) / (808)680-0777 ハワイ州公認ライセンス BC-35777

40th ANNIVERSARY T. Okilはおかげさまで40周年

Come to check for monthly special!

人気のTOTOウォシュレットシリーズ各種
ジャグジー、プールスパなども豊富に揃います。

TOTO・JACUZZI・OFURO
SAUNA・Walk in Tub
MTI Tubs・AMERICH
Mr. Steam・Hansgrohe・Geberit
Natural Stone・Tile

お気軽にショールームへお越しください
空港近く海側、青い建物と蝶が目印 **日本人スタッフ常駐**

TOKI TRADING
2933 Koapaka Street, Honolulu (808)834-2722
www.tokitrading.com Mon.-Fri. 8am-4pm Sat. 9am-3pm

GRACE CONSTRUCTION — BUILD・REPAIR・REMODEL —

グレイスコンストラクション
ハワイ州公認ライセンス BC-37914

新築、増築、電気、水道、
キッチン・バスルームのリモデル、
屋根、フローリング、タイル、
マープル、ペイント、シーリング

見積り・相談 **無料**

レストランや店舗の改装、
新築オープン施工もご相談ください!

施工例はこちら ▶ www.gracebuild.com

日本語: ☎808-722-1566
English: ☎808-233-9900

ハワイのニュース、求人情報、コラムetc... **デジタル版** バックナンバー読み放題!!

日刊サンウェブサイト 毎日更新中 <https://nikkansan.net/>

QRコードと日刊サン (FREE) のロゴ

コミュニティ発信ローカルニュース



ハワイ州観光局、「ホクレア」上映会でのトークショーをYouTubeで限定公開 ～「海の日」に海の恩恵を共に感謝する機会を創出～



ハワイ州観光局日本支局(所在地 東京都千代田区 支局長 ミツエ・ヴァーレイ)は、今年5月と6月に実施したドキュメンタリー映画「モアナヌイアケア」上映会にゲスト出演したホクレア関係者によるトークショーを編集し、海の恩恵を共に感謝する機会として、**2022年7月18日(月)の「海の日」(ハワイ時間:7月17日～18日)にYouTubeで限定公開**します。

モアナヌイアケアは、ハワイ伝統航海カヌー「ホクレア(Hökūle‘a)」が2014年から2017年にかけて世界18カ国150以上の港に寄港し、約75,639kmを巡航したマラマホヌア世界航海の様子を収めた長編ドキュメンタリー映画です。5月に東京と名古屋、6月に横浜と茅ヶ崎で上映会を実施し、延べ1,000名様以上を招待しました。映画上映の前後にはホクレアのクルーや関係者を招きトークショーを行い、ホクレアと関わるようになったきっかけや、航海中に最も記憶に残っているエピソード、航海中のメンタル面や食事に関することなど航海で体験したことについてお話いただきました。「海の恩恵に感謝するとともに、海洋国日本の繁栄を願う」ことを趣旨とする日本の海の日に、共に海の大切さを考える機会として今回の限定公開に至りました。

【ホクレア上映会トークショー】(約60分)

公開日時 日本時間:2022年7月18日(月・海の日)の祝日
午前0時～午後11時59分まで
ハワイ時間:2022年7月17日(日)午前5時～2022年7月18日(月)午前4時59分まで

視聴方法 ハワイ州観光局公式YouTubeで視聴→
<https://www.youtube.com/HiTube>

内容 ホクレア乗組員のデニス・チャン氏
ホクレア乗組員の通訳・教育プログラム担当の池田恭子氏とヴィンス岡田氏
ホクレア乗組員の西村一広氏
海洋ジャーナリストの内田正洋氏、ホクレア乗組員の内田沙希氏

モアナヌイアケアの上映会は、7月以降もハワイの姉妹都市を始め日本各地で開催する予定です。**現在は7月に予定している大阪上映会の申込みをホクレア情報サイトで受け付けています。**各会場では、モアナヌイアケアのブルーレイディスクやホクレア関連グッズを販売し、その収益をポリネ

シア航海協会へ寄付します。

ハワイ州観光局は、「マラマホヌア(Mālama Honua 地球への思いやりを)」をスローガンに掲げ、自然の力だけを使って世界中を航海し続け、環境保全や文化伝承の大切さを伝える活動を行なっているホクレアを所有する「ポリネシア航海協会」の活動を支援しています。ホクレアと姉妹船「ヒキアナリア」が2023年から日本を含む46カ国345地域に寄港する「環太平洋航海2022-2026」プロジェクトに向けて、日本でその活動を広く伝えていくためにホクレア情報サイトでポリネシア航海協会の取り組みやホクレアの最新情報を随時公開しています。

【7月以降のモアナヌイアケア上映会実施予定】

ハワイ伝統航海カヌー「ホクレア」世界一周航海「モアナヌイアケア」上映会
参加費 無料
申込方法 **ホクレア情報サイトからお申し込み**→
<https://www.allhawaii.jp/hokulea/>

主催 ハワイ州観光局
問い合わせ ホクレア上映会事務局 hokulea@htjapan.jp



大阪上映会

上映日時 2022年7月18日(月・祝)
第一部 11:00～14:00 第二部 15:30～18:30
上映会場 阪急うめだ本店9階「阪急うめだホール」
(各部300名様をご招待)
申込締切 2022年7月14日(木)0:00まで

福岡上映会 2022年8月27日(土) 会場・JR九州ホール/広島上映会 2022年9月3日(土) 会場・広島国際会議場 フェニックスホール/沖縄上映会 2022年10月22日(土) 会場・くくる糸満/札幌上映会 2022年10月30日(日) 会場・共済ホール

※詳細、および申込方法はホクレア情報サイトでご確認ください。※定員を超える場合はキャンセル待ちとなります。※上映当日は、ご予約後にご登録のメールアドレスに届く申込ID番号の入ったメール画面を受付にて提示していただきます。※感染防止対策について、会場への入場制限および座席指定を行います。会場へ入場する際には、マスク着用、手指消毒、検温にご協力をお願いします。

ドキュメンタリー映画「モアナヌイアケア」予告編→



URL <https://youtu.be/DNo36Uh7Cbk>

【モアナヌイアケア(MOANANUIĀKEA)について】

2018年ハワイ国際映画祭のクロージングナイト作品として上映された「モアナヌイアケア」は、ホクレアが2014年から2017年にかけて、世界18カ国150以上の港を訪れたマラマホヌア世界航海の様子を収めた長編ドキュメンタリー映像です。

原題 MOANANUIĀKEA:ONE OCEAN ONE PEOPLE ONE CANOE
言語 英語(日本語字幕あり)
概要 ハワイ州/2018年制作/153分

【ホクレア(Hökūle‘a)について】

ハワイの伝統航海カヌー「ホクレア」は、コンパスなどの計器を一切使うことなく、星や太陽の動き、波や風の変化など、自然が与えてくれるヒントのみを使う伝統航海術による双胴船です。

- ポリネシア航海協会(Polynesian Voyaging Society) 公式サイト(英語) <http://www.hokulea.com/>
- ハワイ州観光局日本支局(Hawai'i Tourism Japan) 公式ポータルサイト <https://www.allhawaii.jp>

日刊サンでコラムを書いてみませんか?
趣味、仕事、子育て、教育、介護、生活情報、エッセイ...etc. オリジナリティ溢れるテーマを募集しています。

1話1000字程度のサンプル原稿を、下記アドレスまでお送り下さい
aloha@nikkansan.net 採用を検討する場合のみご連絡さしあげます。(報酬はありません。ご了承下さい)

水を変えれば身体が変わる。 日本トリム社製 SANWA GROUP
電解還元水整水器

場所を取らず、経済的! いろんなキッチンにも相性◎
ラグジュアリーで洗練されたデザイン

カウンタートップ型 Cube+
アンダーシンク型 GRACIA by GROHE

アルカリ性電解還元水
5つの特徴

1. 有害物質を含んでいない
2. アルカリ性である
3. 水素を多く含んでいる
4. 抽出力が高い
5. 医療効果の認証がある

※5つの要素をすべて含んでいるのがトリムの「電解還元水」です。

Hano Naka Inc. ☎(808)596-2555 1245 Young St. #102 土・日 定休

日刊サンで
ハワイを元気に!

毎週土曜日
印刷版発行中

最もナチュラルで美しい仕上がり

- 豊胸手術 ●脂肪吸引 ●レーザー脱毛
- 二重まぶた ●ボトックス・ヒアルロン酸
- しわ・たるみ ●しみ取り・ニキビ跡
- フェイスリフト ●自毛植毛 など

アジアパシフィック 美容整形外科

大人気! お得なVIP会員プログラム 新規会員募集中!

新規会員特典 加入すると当院のさまざまなサービスを特別会員料金でご利用できます。詳しくはお気軽にお問い合わせ下さい。

- *ハイドラフェイシャル又はケミカルピール 毎月1回無料
- *美肌・しみレーザー、レーザー脱毛等 20%引き
- *ボトックス 割引 *ヒアルロン酸 \$100引き
- *ドクターズ基礎化粧品 20%引き
- *フェミニンケアサーマー又はエムセラ 50%引き
- *誕生日月に ビタミンB12注射、プレミアムアップグレード プレゼント

毎月のキャンペーン・セール、ブログなど情報満載→ www.drching-jp.com
お気軽にご相談ください
日本語(Mie) 808-585-2833
info@drching-jp.com

ベストドクターズイン・アメリカ 11年連続受賞
Dr. Shim Ching
ドクター・シム・チン

1401 S. Beretania St. Hale Pawa Suite 888 (ケアモクとベレタニアの角)

アートメイク YUMI リフォーム可能なオーダーメイドの眉を1セットいかがですか?

- アイブロウ・アートメイク レギュラー \$300 3D \$350
- アイライン(上下・各) \$200
- カラーチェンジ \$150~
- ※上記、施術後のリタッチ代も含む
- 当店で施術1年以上後のリタッチ(眉)\$150(アイライン)\$50

要予約 ☎386-4914 (テキストOK)
営:10am-4pm 日・月休 ご相談無料 LINE

2000 S. Beretania St.
(マカラーとベレタニアの角
Connie Gayle Center内、駐車場あり)

<http://artmakeyumi.com>

占い鑑定サロン(四柱推命・算命学) ワイキキSeaside Aveの
Kusu Kusu Hawaii
クスクスハワイ

お気軽に電話(テキスト)でお問い合わせください
808-222-3087 (リタ)
kusukusuhawaii.com

デジタル版
バックナンバー読み放題!!

日刊サンウェブサイト www.nikkansan.net

日刊サン FREE 毎日更新中

竹下聖の
Vol.43 ラグビーコラム
進め、ラグビー日本代表!
～ Go with the brave ～

本番に向け、日本は九州での合宿に幅広いメンバーを呼んで選考中で、やや格下のウルグアイ相手に、この日は先発15人のうち前回のW杯戦士は3人のみというフレッシュな顔ぶれとなりました。

初戦は快勝

その中心は背番号「10」の司令塔のSO田村優。前回W杯ではキッカーも任された絶対的エースですが、若手の台頭も著しく、今は「2軍」扱い。ただこの試合では新旧のメンバーのつなぎ役として、落ち着いた試合運びを見せ、日本が5トライをあげる34-15の勝利を演出。田村も4本のゴールキックを成功させ、試合後のオンライン会見では「(試合を)自分たちの流れに持っていかれて、テストマッチとしていい結果

あと1年2カ月後に迫った来年9月のラグビーW杯(開催:フランス)。前回大会でベスト8入りした日本は予選なしでの出場が決まっており、6月、7月は「強化月間」として日本代表の4試合が国内各地で行われました。

3年ぶりの東京での試合

その初戦が6月18日に東京・秩父宮で開催されたウルグアイ戦。コロナ禍の影響もあり、首都圏でラグビーの代表戦が実施されるのは日本中が「ラグビーブーム」に沸いた2019年のW杯以来、実に3年ぶりです。待ちに待った開催で、当日は赤と白の桜のジャージを着たファン約1万5000人がスタンドを埋めました。

日本と同様に、来年のW杯の出場が決まっているウルグアイですが、世界ランク10位の日本に対しウルグアイは19位。W杯



久しぶりに東京で開催されたラグビーのテストマッチ。梅雨空の下、たくさんのファンが訪れました

だった。今できる全てのことをやった」と納得の表情でした。

公式ビールは「スーパードライ」

コロナで国際試合が制限されていた日々もようやく終わり、強化の実質的な「スタート」となったこの日。新たにラグビーW杯の「公式ビール」の座を射止めた日本の「スーパードライ」も会場デビューしました。これまでラグビーW杯のビールと言えば、緑のボトルの「ハイネケン」が長年の定番で、19年のW杯時には大会公式スポンサーのハイネケンが日本国内で前年比340%と爆売れだったとか。

一説によると「サッカーファンに比べて6倍ビールを飲む」と言われるラグビーファン。来年のW杯ではアサヒビールが日本のアルコール会社として初めて公式スポンサーに決定しています。W杯本番…世界中のラグビーファンの片手には銀色のスーパードライの缶が握られているはず? です。

コロナで主力が離脱のピンチ…

日本代表はその後北九州でのウルグアイとの2戦目にも快勝。7月2日の世界ランク2位の強豪フランスとの試合では、直前にベテランのFW堀江翔太ら主力4人がコロナに感染し、チームを離脱する非常事態でしたが、23-42と善戦しました。

4週間連続テストマッチの最後の7月9日の



ラグビーW杯の新「公式ビール」となったアサヒスーパードライ。販売カーの前も大行列

フランスとの2戦目は、東京五輪の舞台となった新国立競技場に5万人以上の観客が見込まれています。ジャージの左胸に三輪の桜があらわれ、「Brave Blossoms」の愛称を持つラグビー日本代表。来年の世界最高峰の舞台に向けて、「Go with the brave」の合言葉とともに強化の日々が続いています。

竹下聖(たけした・ひじり)

東京生まれ、早大卒業後に某新聞社でスポーツ記者、営業として15年間勤務後、2012年～14年末まで約3年間ハワイに滞在。帰国後は大手町のマスコミ系企業に勤務。趣味はヨガ。夫と娘、犬のマルヒア(ハワイ語で平和)と都内在住。



歌壇
日刊サン

読者 短歌・俳句・川柳 募集中!

このコーナーでご紹介させていただきます。題は自由、皆様お気軽にご応募ください。Eメール: aloha@nikkansan.net まで

リリコイ短歌会

差し昇る日差しの歌壇に我もまた一興添へむと筆を走らす	松澤幸太郎
蒼生しし園の巖(いはほ)に想ひやるリリウオカラニよ百年かなた	宮坂ジュン
ライオンのたてがみのごと岩壁が目覚むセドナの呼気に包まれ	和子
母の差すレエスの日傘に憧れし少女は今も陽炎のなか	祐月
草取りの背(せな)を伸ばせば野良の来て陽炎揺れるエノコロ辺り	マグカッパ
人の言う命儚き蜻蛉(かげろう)に有るか聞きたい生存競争	海老胡瓜餡
薄れゆく記憶を辿る 電燈にカゲロウ群れる声を失くして	シントニ優子

【リリコイ短歌会】

毎月ネット歌会を開催。詳しくはお問い合わせください(シントニまで)。

Eメール: cynzachinternational@gmail.com

「虹の詩思」俳句会

玉葱の受け入れられぬ涙かな	鈴木光元
懐中も値上げ値上げの大早	桃李
成りがたきよっ業平業平忌	子美
連れ添ふて蜚の闇をのぞきみる	高橋知子
眉を描く指先にふと玉葱香	路志田美子
夏服の糊の香りと君にあふ	三嶋裕女
いつまでも嘘つく玉ねぎ剥いている	藤田敦子
どの賞も選ぶのはひとアッパッパ	河西志帆
麻服に幼き葉ずれ夜雨かな	ナカムラ薫

【「虹の詩思」俳句会】

俳句に興味があり、ご自分とは違う考えやスタイルも楽しめる方を歓迎
毎月第3水曜日午後1時半から句会開催
詳しくはナカムラ薫まで

Eメール: kaorunakamura39@gmail.com

ニュースです!
SSAが国民年金はWEPの適用外と決定!!

SSA(米国社会保障庁)から2022年7月1日付けで、日本の国民年金はWEP(Windfall Provision 棚ぼた条項)の適用対象外であるというレターがStrategic and Digital Communications室のJeffrey Buckner長官補名で発表されました。(注: WEPとは日米の年金を受給すると米国年金の一部が最大月額\$512減額されるというSSAの規定)

それによれば、(1)SSAは日本の国民年金受給者でWEP適用者の給付額の計算に関してレビューを行った結果、日本の国民年金(Japan's National Pension)は居住に基づく年金であり、WEPは適用しないと決定(2)日本の国民年金受給者で、現在WEPの対象となっている方の記録をレビューし修正する(3)その結果、受給者に還元すべき年金給付があれば、自動的に支払をするとの3点が記載されています。

以上の基本方針が広報されたわけですが、詳細は不明であり、今後確認して行く必要があります。例えば、対象となるJapan's National Pensionが「高齢基礎年金」部分に該当するとした場合、WEP適用対象外となる方は①第1号被保険者(国民年金加入者)②第2号被保険者(厚生年金加入者)③第3号被保険者(第2号被保険者の被扶養配偶者・主にサラリーマンの妻)に及びます。この場合は多くの方に福音となります。

私が国民年金へのWEP誤適用問題に本格的に取り組んだのは、2018年1月外務省北米2課を訪問し、国民年金のWEP誤適用の是正を要請したのが始まりでした。在NY日

知らない損をする?!
年金 | 国籍
相よる
談ず
市川 俊治

本国総領事館あてに取り組みを促す投稿をHPや米国各地のフリーペーパーで呼び掛けた結果、この是正問題はワシントンDCの在米日本大使館で担当する旨の訓令が2018年8月に外務省から発令されました。以降、大使館早期解決を求める投稿キャンペーンを開始したり、日本からワシントンを訪問したりしましたが進展は見られませんでした。

事態が動き出したのは2020年夏、大使館の担当者が変わってからです。誠実に前向きに本件に取り組んでいただけるようになりました。以来、大使館と定期的ミーティングが開始され、またSSAとのレターのやり取りによる問題解決への取り組みが始まりました。皆さんのご協力を得て、誤適用早期解決の嘆願書をSSA及び大使館宛に提出しました。更に今年の1月、在米大使館の尽力により日米コーカス米議会の共同議長から、SSA長官宛に、本件の検討の加速要請のレターが出されました。このレターは、今回のSSAからのレターに少なからずの影響を与えてくれたと考えます。

今回の発表は、日米から年金を既に受給している方、将来受給する方にとり、老後の貴重な財産の確保や、老後の生活設計が可能となる大きなインパクトをもたらすものであり、官民が協力して取り組んだ大きな成果と言えます。これまでの皆さんのご支援、ご協力に心から感謝しますとともに、最終決着がつくまで引き続きご支援をお願い致します。

市川俊治

民間企業勤務後、外務省改革の一環として始まった領事シニアボランティア制度の第1期生としてNY更にSF総領事館に合計6年間勤務。その官と民の経験・知識を基に海外在住者の年金・国籍・老後の日本帰国の問題のアドバイスを行っている。

海外年金相談センター <http://nenkinichikawa.org>
〒162-0067東京都新宿区富久町15番1-2711号 電話/FAX:03-3226-3240

読者からの年金・国籍・帰国に関するご質問をお受けしています
Eメール: nenkinichikawa@gmail.com



*このコラムは随時掲載

にっぽん 歳時記
お中元・暑中見舞い

年末の「お歳暮」と並んで、日本で贈り物をする習慣に「お中元」があります。「中元」とは何か? なぜ贈り物をする? 季節のご挨拶とともに夏の風物詩の意味を探ります。

中国の道教が由来の「中元」

「中元」とは、道教の習俗「三元(上元・中元・下元)」のひとつで、旧暦7月15日のことをさします(上元は1月15日、下元は10月15日)。道教で宗教的な贖罪の日とされ、火を焚いて神を祭るものでした。それが日本に伝わった時に「盂蘭盆会(うらぼんえ)」と混同され、中元は先祖供養の日になったとされています。贈答の習慣は、供え物を分け合って食すことで神と、また人同士の繋がりを深める意味合いから始まったと考えられてい

ます。江戸時代になると、お盆供養のお礼として近親者に、また商人同士でも贈り物をするようになり、それが今も残っているのです。贈る時期は7月15日までが一般的です。

暑中見舞い、送る時期は?

「暑中」とは、夏のもっとも暑い時期という意味で、暦の上では「夏の土用(7月7日~8月6日)」の18日間を指します。二十四節気の「小暑」から「立秋」までの間を指すこともあります。梅雨明けごろから立秋までが「暑中見舞い」、それを過ぎたら「残暑見舞い」となります。どんなに遅くても8月中旬には相手に届くようにしましょう。文面は決まった形式があるわけではなく、堅く考える必要はありません。相手への気遣いや敬意を払いながら、引越しや転勤、子供の入学や卒業など、身の回りの変化や現在の様子を伝えます。

サンスクエアの過去のコラム記事が
ウェブサイトでも見られます!

日刊サンハワイ コラム図書館 で検索!

求人情報

日刊サンの e-JOB

STAR
of Honolulu

Royal Star Hawaii
MOTORCOACH TOURS & DESTINATION SERVICES
Aloha On Wheels

ロイヤルスターハワイ

FT 日本語ドライバー (CDL) 時給 最高\$30 (トレーニング後)
入社ボーナス \$3,000! 高収入! 安全運転賞 (最高\$5,000) や 燃料節約賞などの特別手当あり。

スターオブホノルル

FT/PT 日本語予約スタッフ 時給 \$21 (トレーニング後)

FT 日本語セールス
英語の読み書きと日常会話必須。給与は経験により応相談。
入社ボーナス \$1500

有給・疾病休暇、健康保険 (ドラッグ・ビジョン・デンタル)、401K、FSA、学費補助制度 (セメスター毎に\$500)、ボーナス 等、充実のベネフィット!

Resume送付先 hr@starofhonolulu.com

ウェブサイトからのご応募 <https://starofhonolulu.com/careers/>

ハワイのトップ企業250にランクイン!

エグゼクティブマネージャー募集 フルタイム

経営側のポジションに立ち、会社全体のマネジメントができる方を募集しています。
将来のハワイ飲食産業界を引っ張っていきたい方、ぜひご応募ください。

仕事内容	売上管理、経費管理、戦略的経営管理、マネージャー・税理士・株主との調整、総務の管理
必要スキル条件	◆10年以上、アメリカの飲食産業界でマネージャー以上の役職経験 ◆ハワイの飲食産業界を熟知していること ◆日英両語、コミュニケーションスキル ◆ワード・エクセル
勤務時間	9am~10pmの間で、週最低50時間以上
給与	年収8万~9万ドル
ベネフィット	健康保険 (デンタル含む)、401K (希望者)

以下からご応募ください (Contact→その他問い合わせ→採用)

www.maisen-us.com/ja/

弊社はvein at KAKA'AKO (地中海イタリアン)、Dell's Kitchen & Bakery (プレートランチとパン)、Mio Pastalogy (テイクアウト手打ちパスタ) を運営する他、統括総料理長デル・バルデスは、ハワイアン航空ファーストクラス (メインランド間) の食事監修をしております。

オープニングスタッフ募集

アラモアナセンター内フードコート“THE LANAI”に Japanese Style サンドイッチのお店がオープン!

フルタイム (保険完備) / パートタイム

- 1. フロントスタッフ、キャッシャー**
☆接客、ソフトクリームやコーヒーなどの製造販売、商品の陳列、補填
☆8am-7pm シフト制 ☆時給 (経験による)+チップ
- 2. キッチンヘルプ、サンドイッチ作り**
☆サンドイッチなどの製造、包装、準備、片付け、清掃
☆5am-3pm シフト制
- 3. キッチンヘルプ、仕込み**
☆パン、具材などの仕込み、製造、準備、片付け、清掃
☆12pm-8pm

従業員割引あり

レジュメをEmailでお送りください Contact@manasandwiches.com

スタッフ募集

フルパート 時間・給与 応相談

募集ポジション
ラインクック / キッチンヘルプ / キャッシャー / ホールマネージャー

パイオニアサルーン
Kaka'ako Salt店 / Monsarrat店
☎808-692-6746 (Shohei)
ikuko.pioneer@hawaii.twcbc.com

Don Quijote

ドジキョー

APPLY NOW

Graphic Designer
Design Collateral Material.
InDesign, Illustrator, Photoshop, Freehand, Office

Floor Staff
Clerk to Manager level.

All positions require bilingual ability - English and Japanese.

Send Resume to: HR@donkiusa.com
Or apply in person at our Kaheka Store

集配ドライバー募集

軽く、小さい荷物の集配業務です。
運転が好きで得意な方。

月~金 (土日祝休み) 8am~お昼ごろ

時給 12ドル~

日本語で、電話またはEメールでNaokoまで

ご応募・お問い合わせ先 **D-Net**
☎808-946-6369 hawaiiidnet@gmail.com

GREEN FOR U

by いまなす亭

8月リニューアルオープニングにつき (現在プレオープン中) **急募!**

パートタイム **キッチンヘルプ**
キャッシャー

ご応募・お問い合わせ **808-202-3205** (福田)
場所: 1481 S King St #134-A, Honolulu

ハワイの最新ニュース、求人情報など更新中!!

ツイッター
@nikkansan

フェイスブック
@NikkanSan

インスタグラム
@nikkansan_hi

ハワイの“今”をお届けします

さくら日本語教室

ホノルル / カイムキ教室

①先生 ②先生アシスタント
【パートタイム】

子供に楽しく日本語を教えることができる方
経験者優遇、未経験でもトレーニングします
学生 (要米国就労資格)、副業も歓迎!

週2日以上。8am~5:30pmの間で
応相談 (午前/午後だけでも可)

応募先
info@sakuragumihawaii.com

コラム COLUMN

伝説か多様化か… 日本の国技“相撲”はどうなる?

日本相撲協会は、今年の春場所から、大相撲の横綱審議委員会 (横審) の委員8人の中に女性委員2人を委嘱した。元国会議員の池坊保子さんと、俳優の紺野美沙子さん、お2人である。相撲協会によると、この新しい決定は「女性の目線も大事にするべき

である」という基本方針に基づくものであると強調している。横審に初めて女性委員が委嘱されたのは、2000年に脚本家の内館牧子さんが初めてであり、5期約10年間の大任を果たした。

横審の最大の役目は、強い大関を横綱に推薦することである。相撲協会が力士を横綱にする時、横審に意見を聞くことになっている。それを横審が推薦すれば、相撲協会が昇進を決めるのである。横審には「品格、力量が抜群で、2場所連続優勝か、それに準ずる成績を挙げた力士」という判断基準があり、話しあった上で推薦を見送ったこともあった。

横審は、昇進した横綱のチェックを続けることで、横綱のお目付け役ともいわれ、横綱の成績が悪かったり、素行に問題があったりした場合は、重い順に「引退勧告」「注意」「激励」が決議できる。決議に強制力はないが、それなりの重みがある。2020年に休場が多かった白鵬、鶴竜の両横綱が注意された実例があり、話題になった。

目下、日本には外国出身の力士が大勢いる。特にここ20年はその傾向が顕著で、曙、武蔵丸、小錦などハワイ出身の力士や朝青龍、白鵬などのモンゴル出身者が有名であった。2016年における幕内力士42人のうち、16人が外国出身の力士であるという調査結果が出ている。つまり、3人に1人以上が外国人力士とい

う計算になる。外国人力士が特に強いのは日本人力士に欠けているハングリー精神が旺盛で、横綱に昇進すれば一攫千金、約1億から3億円ほどの年収を得ると言われる。

日本の相撲にはもう一つの決して揺るぎない伝統的特色がある。それは、日本の相撲は伝統の国技であると同時に神事であることで、これは外国のスポーツにない特色である。土俵の上には「神」がいる場所であるというもので、そのため本場所の前々日には、出雲大社神官の神事が行われ、それが「地鎮祭」と同じ意味を持つ神事が行われるからである。それ故に、土俵は古くから女人禁制となり、21世紀の今日に至っても、女性知事が優勝した横綱への優勝トロフィーを、土俵上で自ら手渡すことが許されないことになっている。

我々日本人は、相撲におけるこの伝統的な神事を守りぬくことの大切さを熟知した上で、相撲がこの様に急速に国際化し、参加する国と民族が多様化している状態では、堅持すべき伝統は堅持し、時代にあった改革も決して怠ってはならない。それがこれからの我が国の国技である相撲が、永遠に発展して行く理想的な道ではないだろうかと思う。

求人情報

日刊サンのe-JOB

ハワイの有名シェフ
Chai の店で
働きませんか?

KALO
HAWAIIAN FOOD
By Chai's

- ・クック 週5日 \$25~/h(経験により)
- ・仕込み 週3日~ \$15~/h
- ・ディッシュウオッシャー

HMAA保険、勤務中の駐車場あり
ビザサポート J, E, OPT大歓迎

応募は 808-304-6100
こちらまで ✉ kazumaru0821@gmail.com

人気の和食店で働いてみませんか?
急募! ◆寿司シェフ
◆キッチンヘルパー

レジメをお送り
ください
Email: oishyinc@gmail.com

桜
SAKURA TERRACE

1240 S King St, Honolulu, HI 96814
ランチ: 火~日 11AM-2PM(1PMラストシート)
ディナー: 日・火・水・木 5PM-9PM、
金・土 5PM-10PM
月曜定休
ご予約をお勧めします

月・水・金の週3日
デジタル版公開中

三行広告

Classified Ad.

サービス

-G-09
US ケーブルTV \$10/月 MLB
野球 ゴルフ テニス 及び
日本語放送等250局
808-690-3430

-G-09
テレ ビ、パソコン修理、Network、ウイ
ルス削除、ウェブ構築、レッスン
等(UCLA卒、40年以上経験者) --\$9/hr
808-690-3430

賃貸

-H-05
貸し コンド アイランドコロニー
家具付き スタジオ
料金\$1600/月 電話808-398-2755
kawaiusadavid@yahoo.co.jp

スタッフ募集 **ALOHA**
Bakehouse & Cafe
Honolulu, Hawaii

カフェカウンター パートタイム募集
(週1日からOK)

6:30AM~2:30PMの交代制
ローカルのお客様が多いので英語で日常会話ができる方
飲み物や食べ物を作るのが好きで、笑顔で接客が出来る方
飲食店勤務経験者優遇

アロハ・ベイクハウス&カフェ 1001 Waimanu St.

応募先 レジメをEmailで送ってください。
alohabakehouse@gmail.com
勤務できる曜日や時間帯、勤務開始日をあわせてお知らせください。
書類審査後にご連絡致します。

Mitsuwa ハワイ・ワイキキ店
MARKETPLACE **スタッフ募集**

■マネージャー補佐 [フルタイム]
給与は経験により応相談 ビザサポートあり
健康保険(歯科・処方せん・眼科含む)、生命保険、401k、社員割引
充実したベネフィットを完備!!

■店舗スタッフ [パート週19.5時間 フルタイム週40時間]
フロアスタッフ/キャッシャー、キッチン(調理・パック等の作業)
7am-10:30pmの間でシフト制 時給\$17~

www.mitsuwa.com → NOW HIRING
お問合せ recruitmitsuwa@mitsuwa.com

COSMORAMA INC. フルパート募集

ミニバスorバンドライバー 時給\$18~
HMSA保険、
有給休暇あり

日本語でお気軽にどうぞ ▼履歴書送付先
808-921-2070 info@cosmoramainc.com

ウェブサイト www.cosmoramainc.com もご覧ください

日刊サン スタッフ募集 日英両語

■広告営業 営業経験が5年以上ある方
■ライター イベント取材、翻訳など 要経験

レジメをお送り下さい sanisno1@gmail.com

日刊サンウェブサイト
求人ページから
簡単に応募できるよ!!

QRコードから求人ページへGO!!

はちネコ☆JAPAN

はちろう NO165 お酒 キューたろう・ななみん

1 おいし〜い!!!
あれ!? どうしたの!?

2 プレゼントで
いただいたお酒で
酔っぱらっちゃたわ!!
あなたたちも飲んで
酔ってみる?

3 オレたちには...
酔っぱらうためのお酒は、
いらないのだ!!!
...その理由は...

4 自分で自分の美しさに
酔えるから!!
オレたちってカッコいい!!
...なんと安あがり。

マメ知識 【お酒】
たくさん種類があるお酒は、主に製法によって3種類に
分かれているんだニャ。ワインやビール、日本酒などの「醸造酒」、
焼酎やウイスキーなどの「蒸留酒」、梅酒や果実酒、リキュール
などの「混成酒」なんだって。そして、味も、甘めだったり、辛口
だったり、いろいろあるよね。みんなは、どのようなお酒が好きかな?
オレは、お酒に合わせたオツマミを選ぶのも好きニャ。byはちろう @まつだりえ

日刊サン FREE 定期購読申し込みフォーム

ハワイのニュースを日本語でいち早く発信
生活に役立つローカル情報も満載!

★毎週土曜日発行

1 month \$10
 6 months \$54

定期購読ご希望開始日 _____ / _____ / _____

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____

Tel _____ E-mail _____

PAYMENT INFORMATION

Check enclosed made payable to NIKKAN SAN or JAPANESE DAILY SUN.

Charge my VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

Card No. _____ - _____ - _____ - _____

Exp. Date _____ / _____ CVV _____ Zip code _____

Signature _____ Date _____

お申し込みは、必要事項をご記入の上、下記住所まで郵送してください。

NIKKAN SAN (JAPAN PRESS SERVICE, INC.)
1341 Kapiolani Blvd. #8B Honolulu, HI 96814

林外相、G20夕食会を欠席 口と同席、不適切と判断

林芳正外相は7日夜、インドネシア・バリ島で開かれた20カ国・地域(G20)外相会合の夕食会を欠席した。日本外務省関係者が明らかにした。夕食会は社交形式で、ロシアのラブロフ外相が参加する可能性があり、国際社会がウクライナ侵攻を非難する中での同席は不適切と判断した。夕食会は8日の実質討議に先立ち開かれ

た。外務省幹部によると、プリンケン米国防務長官の現地到着は夕食会後の予定で、他にもG7の複数の外相が欠席するとの情報があった。外交筋は「日本とロシアが社交の場に一緒にいるのを他の国が見たらどう思うかを考えると、出席はできない」と語った。

日米韓外相会談、8日開催 対北朝鮮で連携確認へ

韓国外務省は7日、インドネシア・バリ島での20カ国・地域(G20)外相会合に合わせ、日米韓外相会談が8日午後1時に開かれると発表した。韓国の尹錫悦政権発足後、初の日米韓外相会談となる。核・ミサイル開発を加速する北朝鮮への対応で連携を確認する見通し。日米韓は6月29日にスペイン・マドリード

で約5年ぶりの首脳会談を行った。韓国外務省の報道担当者は定例会見で、日米韓外相会談について「北朝鮮問題などの協力方法を議論する予定だ」と説明した。一方で、日韓の外相会談の可能性については「現在決定されていない」と述べるにとどめた。会談には林芳正外相、プリンケン米国防務長官、韓国の朴振外相が出席する。

中国船侵入64時間超、最長に 海警局2隻、尖閣領海出る

第11管区海上保安本部(那覇)は7日、沖縄県・尖閣諸島周辺の領海に5日から侵入していた中国海警の船2隻が7日午後8時50分ごろ、領海外側の接続水域に出たと発表した。連続侵入は64時間17分となり、2012年9月の尖閣国有化以降で最長となった。11管によると、2隻は5日午前4時35分ごろ、日本漁船1隻を追うように領海侵入。漁

船の動きに合わせて退去した。連続侵入時間は、6月下旬に64時間と最長を更新したばかりだった。尖閣周辺での領海侵入は今年17日目。接続水域でも別の中国船2隻が航行し、うち1隻は機関砲のようなものを搭載していた。

県民割の補助、継続を検討 全国旅行支援、可否は来週判断

政府は6日、7月前半を予定していた全国旅行支援の開始を延期する調整に入った。新型コロナウイルスの今後の感染状況を見極めた上で、来週中に最終判断する。延期する場合、都道府県が実施する「県民割」に対する国の補助を7月15日以降も継続することを検討する。

政府内には全国旅行支援を10日の参院選投票日前後に始める案もあったが、6月下旬以降の感染状況を受けて慎重論が拡大。夏休みはもともと人の往来が多いため、割引事業を始めると一層の混雑につながる懸念があり、政府関係者は6日「実施を先送りにした方が安全」と述べた。

国内で4万7977人感染 第7波懸念、「行動制限考えず」

国内で7日、新たに4万7977人の新型コロナウイルス感染者が確認された。4万人を超えるのは2日連続で、前週の同じ曜日から倍増した。多くの地域で増加傾向が続いている。東京都の小池百合子知事は同日、都庁で開催されたモニタリング会議で「第7波に入ったとも考えられる」と述べた。第7波への懸念は高まっているが、木原誠

二官房副長官は同日の記者会見で「現時点で都道府県からまん延防止等重点措置の要請はなく、行動制限を行うことは考えていない」と述べた。都道府県別の内訳は、東京8529人、大阪4615人、神奈川3130人など。鳥取と佐賀でそれぞれ過去最多となった。

「遊戯王」作者が死去 高橋和希さん、海上で発見 沖縄

沖縄県名護市沖で6日午前、男性が浮かんで死亡しているのが見つかった。名護海上保安署は7日、男性が人気漫画「遊戯☆王」の作者、高橋和希さん(60)=本名・高橋一雅=と明らかにした。第11管区海上保安本部(那覇市)などによると、6日午前10時半ごろ、人が浮いていると118番があった。約1時間後、名護市の沖約300メートルで発見され、死亡が確認された。Tシャツに水中マスク、シュノーケルなど

を着用していた。恩納村では7日、高橋さんのレンタカーがダイビングなどで人気のスポットに放置されているのが見つかった。高橋さんは東京都生まれ。1980年代にデビューし、96年に週刊少年ジャンプ(集英社)で「遊戯☆王」の連載を始め、テレビアニメ化、ゲーム化もされた。同シリーズの単行本は全38巻、文庫版は全22巻が出され、累計発行部数は4000万部を超える。

コラム

COLUMN



ウィスコンシンで独り言 — テキサスへの道(13)

2,250キロの道のり

テキサスのサンアントニオから私達の住む町までの距離は約2,250キロメートルです。これは日本でなら函館から鹿児島まで縦断するような距離です。高速道路をずっと走り続けても、まる一日かかる距離です。途中仮眠を取りながら、運転を交代して行けば、一日半くらいで行けるかもしれないし、車の長距離運転が気にならない人なら一泊二日の旅程かもしれません。実際、私の

知っている人にウィスコンシンからニューヨークまで1,600キロの距離をほぼ一日半で出かけてしまう人がいます。でも、私達は無理しないで行きは2泊、帰りは同じ距離を3泊で帰りました。帰りの第1泊目はサンアントニオからダラス。440キロほどの距離で到着してから、あのケネディー大統領が暗殺された場所や植物園を見、翌日はアーカンソーのリトルロックへ立ち寄り、3泊目はイリノイ州都のスプリングフィールドで泊まり、ウィスコンシンへ帰りました。計画を立てた時点ではちょっと3泊もするなんて、何とものんびりな旅行だと思いましたが、テキサスは今急速に発展していて、あちこちの高速道路で拡張工事などしています。ダラスの町を出る際には超ノロノロ運転となり歩いた方が早いような道が延々と続きました。毎日ダラスの人達はこんな渋滞を経験しているのでしょうか？ それにしても、こうした高速道路工事での程度時間がとられるのかわからないので、無理な計画を立てなくてよかったって思いました。2泊目はアーカンソーの州都リトルロックでしたが、途中ひどい雨に遭遇しました。視界が遮られるような激しい雨で、おまけに走行中には大型のトレーラーに囲まれ、そのトレーラーから水しぶきをかぶせられ、かなり緊張して運転をしました。そして3泊目はイリノイ州スプリングフィールド。この町は州都としては規模が小さく、エイブラハムリンカーンいわれのある施設がありました。こうしてのんびり帰って来たわけですが、帰るにあたり、毎晩翌日の道路状況や天気、気温などを調べ、紛らわしい箇所など無いか確認し、距離やかかるであろう時間などを想定して、まるでパイロットの飛行計画のような走行計画を立てていました。毎日高速道路で車を走らせている間は目的地のこと、目の前のことしか考えません。いつも先のことのみ、先の工事や天候のことだけ考えて、振り返ることはしませんでした。そして無事この旅を終えた時には、何か成長したような気がしました。まさかこの年になって「成長」するなんて、思いつつも、この4日間ただひたすらまっすぐ前を向いて、後を振り返らない時間を持ち、宿泊地での短い滞在から新たに知ったり、考えさせられる経験もしました。帰った際には、アメリカ本土の南北に縦断する旅はこれで十分って思いつつも、しばらくするとまた遠くまで車で出かけてもいいという自信のようなものもつきました。

大井貞二(おおいさだじ)

1988年にハワイに移住。地元の私立校で日本語を教える。その後、ハワイ大学大学院を経て、ハワイパシフィック大学(HPU)にて世界中からやってくる学生に日本語を教え、最近退職。現在アメリカ本土に居住。



ストレス腸 — 過敏性腸症候群

「樹も草もしずかかに梅雨はじまりぬ一日野草城」— 6月に入ると日本では梅雨が話題に上るようになります。地球環境の変化によるのでしょうか。5月は気温の低い日が長く続き爽やかとは程遠かったのですが、ここ数日でやっと日差しが強くなり庭の花々も心地よさそうです。コロナ禍がやや落ち着きみせ、お籠もり生活から少し開放されそうです。炎暑を迎える前のひと時、ピヤガーデンなど外気に触れながら友人とビールを楽しむ方も増えるかもしれません。つつい気分が高揚して酒量がオーバーになり、あとで肝臓の心配をな

さることもありそうですね。ご存知のように肝臓は少々ダメージを受けても身体に違和感がないため沈黙の臓器と呼ばれています。肝臓は解毒や再生、栄養素の合成など、私たちの身体が支障なく活動するための化学工場ですので、何らかの原因で大きな負荷がかかれば工場の操業が停止してしまいます。つまり、不具合のサインを出してくれないが故に気を配る必要がある重要な臓器なのです。私たちが肝臓の状態を知るには健康診断で見つけるしかありません。健診結果をご覧になる場合には肝臓にある酵素の量—γGTPやALT、ASTなどの項目に注目してください。ざっくりお話をすれば、ALTやASTは肝細胞などがどの程度壊れて炎症が起こっているかを調べています。特にALTは肝臓の状態が如実に分かりますので軽視は禁物です。ではγGTPはどうなのでしょう？ γGTPは肝臓や胆管に含まれている酵素で肝臓の解毒に関わります。基本酒量が多いと高くなりますが、基準値が曖昧なこともあり高くても必ずしも肝機能に障害があると言い切れないそうです。但し高いままで放置するとアルコール性肝炎や脂肪肝、肝硬変や肝がんへと進んでいくリスクもあります。お酒以外に薬物は勿論、肝機能を守る目的でウコンサプリメントを長期継続してご利用の方の中にはかえって高値になる方もおられるとのこと。女性の場合、閉経後γGTPが高くなるケースがみられますが、これは女性ホルモンの分泌が減少することで脂肪や

コレステロールの分解能力が低下し、その結果内臓脂肪がつきやすくなり脂肪肝によって数値が上昇するようです。肝臓専門のドクターによれば、3桁の場合には酒量を減らすアドバイスをなさるそうですが、「急に数値が上がった」「2桁でも徐々に上がり続けている」といった場合には肝臓のエコー検査がお薦めとのこと。検診前1週間程度節酒することで肝機能検査の数値が正常値になることもあります。検査の意味が無くなりますので控えたいものですね。アルコールを嗜まない方で肝機能に問題がある非アルコール性肝炎では運動と食事の改善が有効だそうですので、日常生活を見直してみましょう。ウクライナと世界に平和が訪れ、人々が思い遣りに満ちた安寧な世になることを祈念いたしております。

株式会社jast代表取締役会長 <https://www.jast1.jp/>
統括メディカルアドバイザー、フリーライセンスドクター、
「農林水産省 産学共同プロジェクト」メンバー

最愛の娘の突然の死をきっかけに、健康は当たり前のものではなく、自らの手で守り育むものと痛感し、分子生物学や医学などを学ぶ。2013年(株)jastを設立し家庭と医療機関を結び架け橋としてのアドバイザ―育成に取り組む。これまで200件以上のクライアント様の健康・医療・日常生活のご相談に答えるとともに、教育部門JAMAで主席講師を務め分子生物学の観点から細胞に働きかける栄養素や最新の遺伝子研究など多岐に渡る講義を行う。数多くの機関誌への執筆、講演会、セミナーなども行っている。





ハワイ初 サンドイッチのブティック フルーツサンドからお惣菜サンドまで30種以上!

6月18日のグランドオープンは、フードコートの外にまで行列ができた「マナ サンドイッチ」。ショーケースに整然と並べられたサンドイッチは、目移りするほどキレイ&美味しそう! いちごたっぷりのフルーツサンド、新鮮たまごサンドやめんたいポトなどのお惣菜サンド、ローストビーフやスモークサーモンのグルメサンドなど30種類以上! ちょっと薄く切られた生食パンの耳を落とし、三角形に整えられた日本ではおなじみのサンドイッチスタイル。ハワイで初めての、日本式サンドイッチ専門店でありながら、グランドオープンと同時に、もう一つの名物、いちごミルクとソフトクリームたっぷりのいちごサンデーも登場! 行って、見て、食べてみなくちゃ始まりません!!!



サンドイッチ専用のパン開発

「マナ サンドイッチ」のオーナーは、ミホ・チェ・フェレナンデスさんと夫のアルベルトさん。BRUG Bakery Hawaiiの代表として、現在5店舗の采配をふるっている。「ブルグでは毎日、20種近いパン生地をそれぞれ焼いています。乳化剤や防腐剤を使わないフレッシュなパンです。その経験を活かし、マナ サンドイッチでは、サンドイッチ専用のパン生地を新たに開発しました」フレッシュなフルーツや野菜を扱うキッチンには、鮮度を保つため室温を低く保ち、徹底的に衛生管理。ショーケースもパンや具材を新鮮なまま味わっていただくための特注品だ。



教えてランキング! ベスト5

店長のひとみさんに、マナ サンドイッチ人気のベスト5を聞いてみた。「ミルクの味が生きた濃厚な生クリームをたっぷり使ったストロベリーサンドが堂々の1位、2位は卵を茹でる工程からすべて手作りのローカルエッグサンド。オレオストロベリーバナナミックスサンド、ミックスフルーツも上位ランキングで、ダークホースのようにツナキムチが猛ダッシュしています」。

一見地味なツナキムチのようなお惣菜サンドは、試作と吟味を重ねたレシピで、毎日でも食べたい自信作。新しいレシピのサンドイッチにもご期待!!

いちごミルクとソフトクリームサンデー

マナ サンドイッチではスイーツもマストアイテム。新鮮なイチゴと自家製ストロベリージャムの上に濃厚リッチな

ミルクを注いだストロベリーミルクは、クセになる美味しさ。飲み進むと味変する楽しさも格別。「バニラソフトクリームを使ったサンデー類も人気です。いちごサンデーはじめ、さまざまな味を提供。季節に合わせてトッピングのフルーツを変えたりしてお楽しみいただけます」年内までには、味が濃くて甘味や酸味が豊かな日本産いちごを直輸入するんだとか! 良い食材を手作りし、ピュアなおいしさ、夢溢れる新作レシピが並ぶマナ サンドイッチをLet's Enjoy!



Mana Sandwiches マナ サンドイッチ

アラモアナセンター内フードコート「THE LANAI」
BRUG Bakery となり

1450 Ala Moana Blvd #2274
営業時間: 9am~6pm
www.manasandwiches.com



No. 124

かつてTVの地上波が全盛だった頃、例えば「徳川の埋蔵金(小栗上野介が幕府再建のため群馬の山中に埋めたといわれている)」とかいろいろ埋蔵金を巡るTV番組が特番として持てはやされていた時期があった。しかし今ではYou Tubeなどでその道の専門家と称する多くのYou Tuberが真しやかに熱く語っているから、視聴者の興味もそれほどでもないようだ。

埋蔵金の話というのはお宝ロマンのようなものだけど、日本に限ったことではなく、お宝伝説は欧米でもどっさりある。しかも日本とは文化や環境、歴史も異なるから「へー」と思える話が多い。この話はフランスのボルドーを取材した時に聞いた話で「シャトー・タルボー(Château Talbot)」にまつわる黄金伝説だ。

シャトー・タルボーは、ボルドーはメドックのサンジュリアンの高い位置にある葡萄畑で生産されている。シャトーのメインはグランクリュ第四級の赤ワインが主流で総面積約107ヘクタールの畑は「カベルネ・ソーヴィニオン」が多く栽培されている。「カイユ・ブラン・デュ・シャトー・タルボー」という白ワインも生産されているけれど微々たるもの。土壌は細かい砂利質で、その下に鉄分を含んだ岩盤が横たわり、東向きの斜面と西向きの斜面に分かれている。葡萄畑の中心にあるのが19世紀に建てられたシャトーだ。総計約165ヘクタールのこの土地に黄金が埋蔵されているお宝伝説の話は、1438年にさかのぼる。お宝を埋めたといわれているのは百年戦争末期で主人公の名は当時の葡萄畑の持主「ジョン・タルボー」またの名をソールズベリー伯爵でギューエンヌ地方の総督にしてイギリス海軍を率いていたジョン・タルボー元帥その人だった。葡萄畑か

らお宝は見つかっていないから、真偽のほどは定かでないけど、所有者の変遷で一刻千金を夢見て葡萄畑を掘り返していたのは事実らしい。お宝争奪戦に終止符が打たれたのはアルマニャックの古いファミリーであるオックス侯爵家がシャトーを所有してからだ。葡萄栽培への情熱と土壌そのものが実を結び、1855年のワインの格付けで第四級に認められた。

未だお宝伝説に執着している人々もいるようだけれどタルボーの名前は埋蔵金ではなくワインの代名詞として全世界に知られている。格付けこそ四級だけれど、味が一級より劣っていると、僕は思わない(嗜好品ですから...)。僕の推測では四級に格付けされたのは、フルボディの力強いワインにしては熟成が早いので、長い間寝かせておくワインではないからではなかろうか、と勝手に決め込んでいる。僕の浅い経験では飲み頃のピークは当たり年でも10~12年と思っている。だからあまり寝かせておくと宝の持ち腐れになりかねないのだ(私感です)。僕がタルボーを好きなのは、深く柔らかく、渋く力強いところだ。僕がいうのもおこがましいけれど、僕にはタルボーが実に魅力的なボルドーの1本に思える。有名になって需要が増えた現在も収穫はすべて手摘みで木桶作業。木桶を使うのはタンニンやアロマを十分抽出し、同時に木ならではの複雑な要素をワインに付け加えることができるかららしい。

シャトー・タルボーの黄金伝説は単なる風聞に他ならないかもしれないけれど、僕はタルボーを飲むたび、黄金伝説が脳裏をかすめ心地よい酔いを楽しめるのだ。

Text & photo ©Riichi Ohashi 禁無断転載

大橋理一(おはしりいち)

翻訳家。専門誌翻訳を中心に広範囲に翻訳を手がける。主訳書「20世紀」[なまけることの幸せ]「幸福になれる耳の本」ほか多数。



Youtube・Apple Podcast

NFTツボ

人気急上昇中!!

日刊サンハワイがプロデュースするNFTと暗号通貨の世界を楽しく解説するYoutube・Apple Podcastチャンネル

新着エピソード 仏×NFT×葬儀屋?! NFTアーティストZENをインタビュー

チャンネル登録をお願いします!

NFTとは、ブロックチェーン技術を使用した、改ざんや偽造不可能なデジタル資産です。NFTコレクターとクリエイターの2人、トニー&ともちゃんがNFTと暗号通貨についてお話しします。みんなで楽しく笑いながらNFTと暗号通貨について学びましょう!

仏様NFTに想いは? 込められた

12:41 / 43:51

ALOHA Bakehouse & Cafe

HAWAII RESTAURANT

焼きたてペストリー、淹れたてコーヒーが人気

少人数から50名以上のイベントやケータリングも可。貸しスタジオも始めました。ヨガやギャラリー、個人イベントなど、お気軽にご相談ください! 7am-2pm(±8am-2pm)

1001 Waimanu St. www.alohabakehouseandcafe.com
Info@alohabakehouseandcafe.com 808-600-7907

カカアコの人気カフェ

2階にイートインスペースあり
犬同伴OKです!

焼きたてペストリー、淹れたてコーヒーが人気

少人数から50名以上のイベントやケータリングも可。貸しスタジオも始めました。ヨガやギャラリー、個人イベントなど、お気軽にご相談ください! 7am-2pm(±8am-2pm)

1001 Waimanu St. www.alohabakehouseandcafe.com
Info@alohabakehouseandcafe.com 808-600-7907

タイムシェアリセールの 新規会社設立に伴い 社員募集

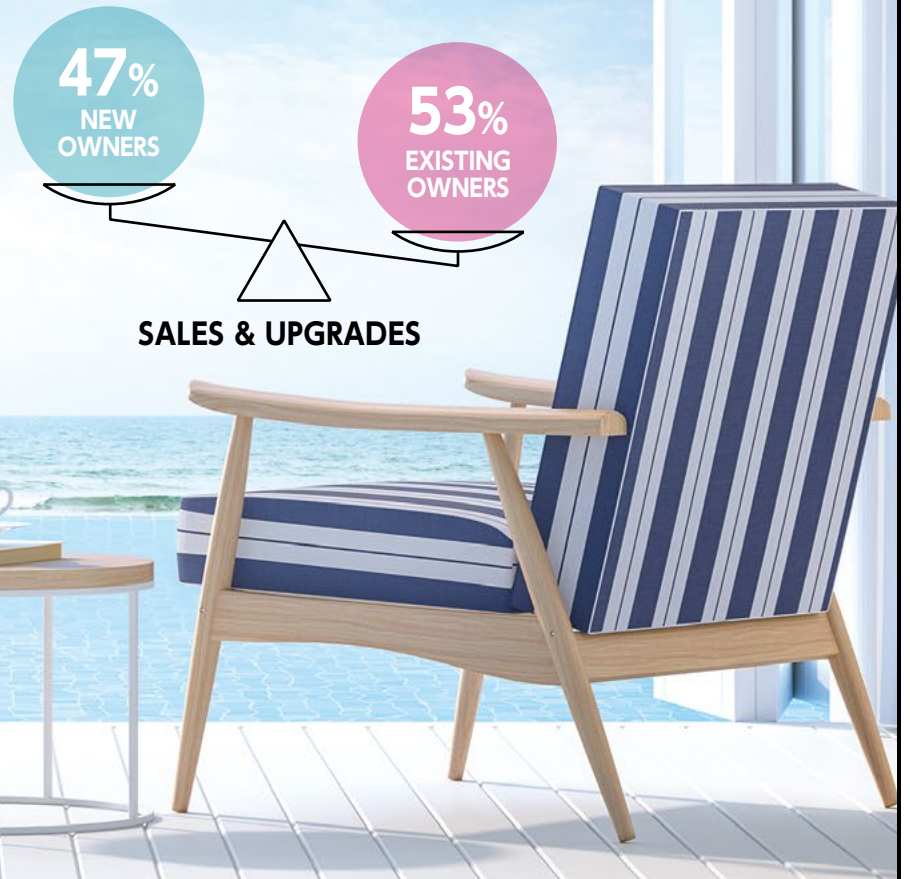
タイムシェアリセールは
将来性のあるビジネスです。

ハワイのタイムシェアリゾートは200軒以上、
中でもリセール物件価格は新規価格の3分の1ほど。
ヒルトンブランドパッケージ、マリオットパッケージ、
ディズニーパッケージなど魅力のある物件は
今後も力強い成長が期待ができます。

日本語、英語に堪能な方、
一緒にタイムシェアリセールビジネスで
力を発揮してみませんか？

**募集
ポジション** ジェネラルマネージャー
マネージャー

【待遇】 基本給 \$15/h + 実績給
【勤務時間】 週5日:1日8時間
または週7日:1日4時間(応相談)
トレーニング・業務の詳細についてはお問合せください。
元または現職のHGVセールスの方、優遇!



ご応募は
こちらまで info@timesharebuyerseller.com 808-707-2300 **TimeshareBuyerSeller, Inc.**

zetton inc. 2022年 新店舗続々オープンにつきスタッフ大募集!!



募集ポジション

- **General Manager** [FT]
年収: **\$55,000~\$72,000**
HEAVENLY (ハワイカイエリア新店舗)
- **Executive Chef** [FT]
年収: **\$55,000~\$72,000**
Ramen Shop (ワイキキエリア新店舗)
HEAVENLY (ワイキキエリア)
- **Restaurant Manager** [FT]
年収: **\$45,000~\$55,000**
ALOHA STEAK HOUSE / GOOFY /
HEAVENLY (ハワイカイエリア新店舗) /
Ramen Shop (ワイキキエリア新店舗)

- **Kitchen Manager** [FT]
年収: **\$45,000~\$55,000**
ALOHA STEAK HOUSE / GOOFY /
HEAVENLY (ワイキキエリア)
- **Bookkeeper /
Admin Assistant** [PT]
週3日程度 **時給\$14スタート**
後にフルタイム(月給制)に昇格の可能性あり。
- **Prep/Line Cook, Server**
パートタイム 各店で募集中!!

ベネフィット

- 健康保険
(General Manager/Executive Chefは
家族分も会社負担)
- 401K
(勤務1年後から加入可能 / マッチングあり)
- 食事サポート(まかない) ● 従業員割引

米国籍・
グリーンカード
保持者大歓迎!
**ビザサポート
あり**

レジュメをEメールでお送りください
お問い合わせもお気軽にどうぞ

recruit@zetton-inc.com **ご応募お待ちしております!**